KENWOOD

GE-900W

STEREO DOPPEL GRAPHIC EQUALIZER
BEDIENUNGSANLEITUNG

DUBBELE GRAFISCHE STEREO EQUALIZER
GEBRUIKSAANWIJZING

EQUALIZZATORE GRAFICO STEREO DOPPIO
ISTRUZIONI PER L'USO

TRIO-KENWOOD CORPORATION

©PRINTED IN JAPAN B50-5943-00(E)(T)
87/6 5 4 3 2 1 86/12 11 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1 85/12

DEUTSCH

Einleitung

Dieses Handbuch soll Sie mit den technischen Besonderheiten Ihres neuen KENWOOD-Gerätes vertraut machen. Dabei werden Sie erkennen, daß wir alles getan haben, um Sie, was Technik, Design, Leistungsfähigkeit und Bedienungskomfort Ihres Gerätes anbetrifft, restlos zufriedenzustellen.
Bitte lesen Sie das Handbuch sehr sorgfältig durch. Es zahlt sich nämlich aus, genau zu wissen, wie das Gerät richtig aufgestellt, angeschlossen und bedient werden muß, um seine zahlreichen Vorzüge voll ausnutzen zu können. Sie werden dabei auch feststellen, daß es überaus einfach ist, dieses Gerät unter den verschiedenartigsten Umständen und Betriebsbedingungen stets auf optimale Leistung einzustellen.

Inhaltsverzeichnis

Vor Betrieb 3
Anschlußanweisungen 4
Bedienelemente und Leuchtanzeigen 6
Bedienungsanleitung 8
Spektrum-Analysator 12
Klangentzerrung 13
Störungen und wie sie beseitigt werden 14
Technische Daten 14
Zusätzliche Angaben 39

Inleiding

Het doel van deze gebruiksaanwijzing is, u zo snel mogelijk vertrouwd te maken met de gebruiksmogelijkheden van uw nieuwe apparaat. U zult opmerken dat we er in elk detail op het gebied van planning, techniek, vormgeving, bedieningsgemak en aanpasbaarheid naar hebben gestreefd om zoveel mogelijk aan uw wensen en eisen tegemoet te komen.
Het verdient aanbeveling, deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door te lezen. Precies weten hoe men met het apparaat moet omgaan, verschaft al direkt van het eerste ogenblik optimaal luistergenot. U zult vertrouwd raken met het gemak waarmee u uw apparaat aan uw speciale eisen kunt aanpassen.

Inhoud

Voor het gebruik 15
Aansluitingen van het systeem 16
Bedieningsorganen en indikators 18
Gebruiksaanwijzing 20
Spektrumanalyzer 24
Bijregelen van geluid 25
Bij eventuele moeilijkheden 26
Specifikaties 26
Ekstra informatie 39

ITALIANO

Introduzione

Lo scopo di questo manuale è quello di farvi conoscere il funzionamento del vostro nuovo apparecchio. Noterete che abbiamo cercato di anticipare i vostri gusti e desideri in ogni dettaglio di impostazione generale, di qualità tecnica, di eleganza, di facilità e flessibilità di uso.
Vi suggeriamo di leggere attentamente questo manuale. Sapendo come predisporre il vostro apparecchio per le migliori prestazioni, otterrete il massimo piacere all'ascolto fin dall'inizio. Vi renderete inoltre conto della facilità con la quale potrete regolare il vostro apparecchio per soddisfare le vostre particolari esigenze.

Contenuto

Prima dell'uso 27
Collegamenti 28
Comandi e indicatori 30
Istruzioni per l'uso 32
Analizzatore di spettro 36
Equalizzazione del suono 37
In caso di difficoltà 38
Caratteristiche tecniche 38
Ulteriori informazioni 39

Vor Betrieb

Serien-Nummer

Tragen Sie die Seriennummer Ihres Gerätes in die mitgelieferte Garantiekarte ein. Diese Seriennummer ist auf dem Typenschild an der Geräte-Rückwand eingeprägt. Bei Anfragen oder Instandsetzungen bitte stets die Modellbezeichnung und Seriennummer Ihres Gerätes angeben.
Modellbezeichnung:
Serien-Nummer: _____

Kontrollen beim auspacken des Gerätes

Es wird geraten, das Gerät nach dem Auspacken sorgfältig auf evtl. Transportschäden zu untersuchen. Sollten Schäden festgestellt werden oder das Gerät nicht zufriedenstellend arbeiten, ist der KENWOOD-Fachhändler, bei dem es gekauft wurde, sofort zu benachrichtigen. Falls Sie ihr Gerät auf dem Versandwege bezogen haben, ist umgehend der mit dem Transport Beauftragte (Bundespost, bahnamtlicher Spediteur, o.a.) in Kenntnis zu setzen. Nur der eigentliche Empfänger ist berechtigt einen Schadenersatzanspruch gegenüber dem mit dem Transport Beauftragten geltend zu machen.
Außerdem empfehlen wir, die Originalverpackung, bestehend aus Styropor-Formteilen, Innen- und Umkarton sorgfältig aufzubewahren, um das Gerät bei einer evtl. erforderlich werden den Instandsetzung bruchsicher versenden zu können.

Anweisungen für die Aufstellung

1. Stellen Sie den Apparat nicht an einen Ort der direkter Sonnenbetrahlung ausgesetzt ist oder in der Nähe von Heizkörpern, usw. auf.

2. Keine Vase mit Wasser, oder kosmetische Produkte, usw. auf den Apparat stellen. Gebrauchen Sie ihn nicht wo Feuchtigkeit herrscht.

3. Für eine gute Belüftung sollte das Gerät mindestens 10 cm entfernt von der Wand aufgestellt werden.

4. Wählen Sie einen Ort der relativ frei von Vibrationen und übermäßigem Staub ist.

5. Bei sehr niedrigen Temperaturen funktioniert das Gerät eventuell nicht ordnungsgemäß.

Nehmen sie niemals das Gehäuse ab.

1. Falls die Innenteile zufällig berührt werden kann es zu einem ernsten elektrischen Schlag führen.

2. Falls der Stecker mit feuchten Händen berührt wird, kann es zu einem ernsten elektrischen Schlag führen.

3. Ziehen Sie niemals and der Schnur, und biegen und dehnen Sie sie nicht. Es könnte die Schnur beschädigen, sie zerreißen oder einen Kurzschluß herbeiführen.

Bei anormalem Geruch

Falls anormaler Geruch oder Rauch auftreten, schalten Sie sofort den Apparat (OFF) aus und trennen Sie ihn von der Steckdose ab. Wenden Sie sich an Ihren Lieferanten oder an die nächste KENWOOD Service-Stelle.

Reinigung

Zum Reinigen nur ein weiches Tuch oder ein Antistatiktuch, wie es auch zur Schallplattenpflege benutzt wird, verwenden, keinesfalls jedoch Lösungsmittel wie Alkohol, Benzin, Benzol oder Nitroverdünnung.

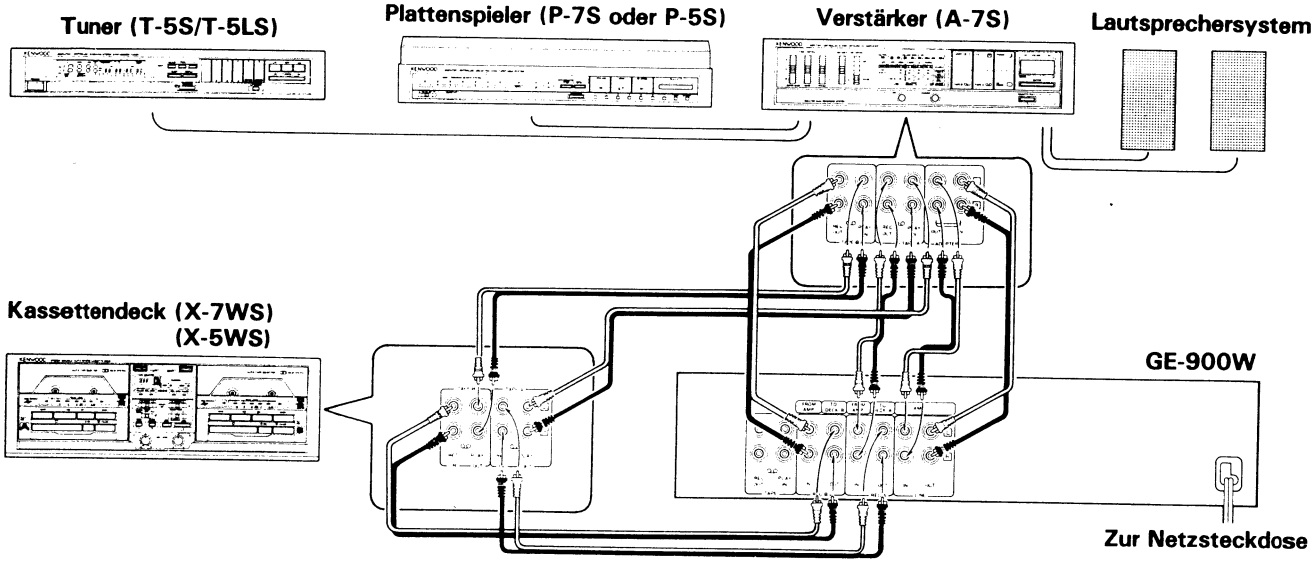
Das Gerät ist auf den Betrieb mit Netzspannung von 220 V~, 50 Hz umschaltbar.

ACHTUNG!
DIESES GERÄT DARF NUR IN TROCKENEN RÄUMEN BETRIEBEN WERDEN.

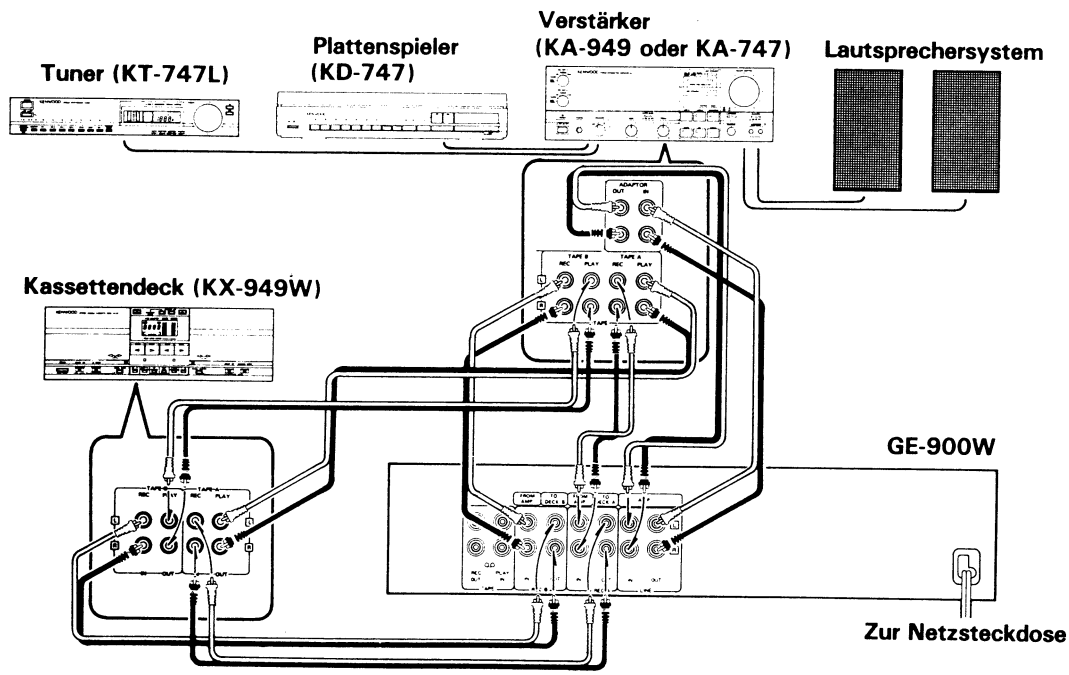
Anschlußanweisungen

Vor dem Durchführen der Anschlüsse alle Geräte ausschalten.

Anschluß an das KENWOOD MIDI M-7S, M-5S System



Anschluß an KENWOOD HD-Komponenten



• Anschluß an den Verstärker (KA-949 oder KA-747)

Den GE-900W wie folgt mit RCA-Stiftsteckerkabel an den KA-949 oder KA-747 anschließen. Dabei den [L] (linken) und [R] (rechten) Kanal nicht vertauschen.

GE-900W		KA-949 oder KA-747
Line-Ausgangsbuchsen	an	Adaptor-Eingangsbuchsen
Line-Eingangsbuchsen	an	Adaptor-Ausgangsbuchsen
REC-A-Eingangsbuchsen	an	TAPE-A-REC-Ausgangsbuchsen
REC-B-Eingangsbuchsen	an	TAPE-B-REC-Ausgangsbuchsen

• Anschluß an das Kassettendeck (KX-949W)

Den GE-900W wie folgt mit RCA-Stiftsteckerkabel an den KX-949W anschließen. Dabei den [L] (linken) und [R] (rechten) Kanal nicht vertauschen.

GE-900W		KX-949W
REC-A-Ausgangsbuchsen	an	TAPE-A-(REC)-Eingangsbuchsen
REC-B-Ausgangsbuchsen	an	TAPE-B-(REC)-Eingangsbuchsen

• Anschluß zwischen Verstärker (KA-949, KA-747) und Kassettendeck (KX-949W)

Die Buchsen des Verstärkers (KA-949, KA-747 mit RCA-Stiftsteckerkabel wie folgt mit dem Kassettendeck KX-949W verbinden. Dabei den [L] (linken) und [R] (rechten) Kanal nicht vertauschen.

KA-949 oder KA-747		KX-949W
TAPE-A-PLAY-Eingangsbuchsen	an	TAPE-A-(PLAY)-Ausgangsbuchsen
TAPE-B-PLAY-Eingangsbuchsen	an	TAPE-B-(PLAY)-Ausgangsbuchsen

• Anschluß an den Verstärker (A-7S)

Den GE-900W wie folgt mit RCA-Stiftseckerkabel an den A-7S anschließen. Dabei den [L] (linken) und [R] (rechten) Kanal nicht vertauschen.

GE-900W		A-7S
Line-Ausgangsbuchsen	an	Adaptor-Eingangsbuchsen
Line-Eingangsbuchsen	an	Adaptor-Ausgangsbuchsen
REC-A-Eingangsbuchsen	an	TAPE-A-REC-Ausgangsbuchsen
REC-B-Eingangsbuchsen	an	TAPE-B-REC-Ausgangsbuchsen

• Anschluß an das Kassettendeck (X-7WS oder X-5WS)

Den GE-900W wie folgt mit RCA-Stiftsteckerkabel an den X-7WS oder X-5WS anschließen. Dabei den [L] (linken) und [R] (rechten) Kanal nicht vertauschen.

GE-900W		X-7WS oder X-5WS
REC-A-Ausgangsbuchsen	an	TAPE-A-(REC)-Eingangsbuchsen
REC-B-Ausgangsbuchsen	an	TAPE-B-(REC)-Eingangsbuchsen

• Anschluß zwischen Verstärker (A-7S) und Kassettendeck (X-7WS oder X-5WS)

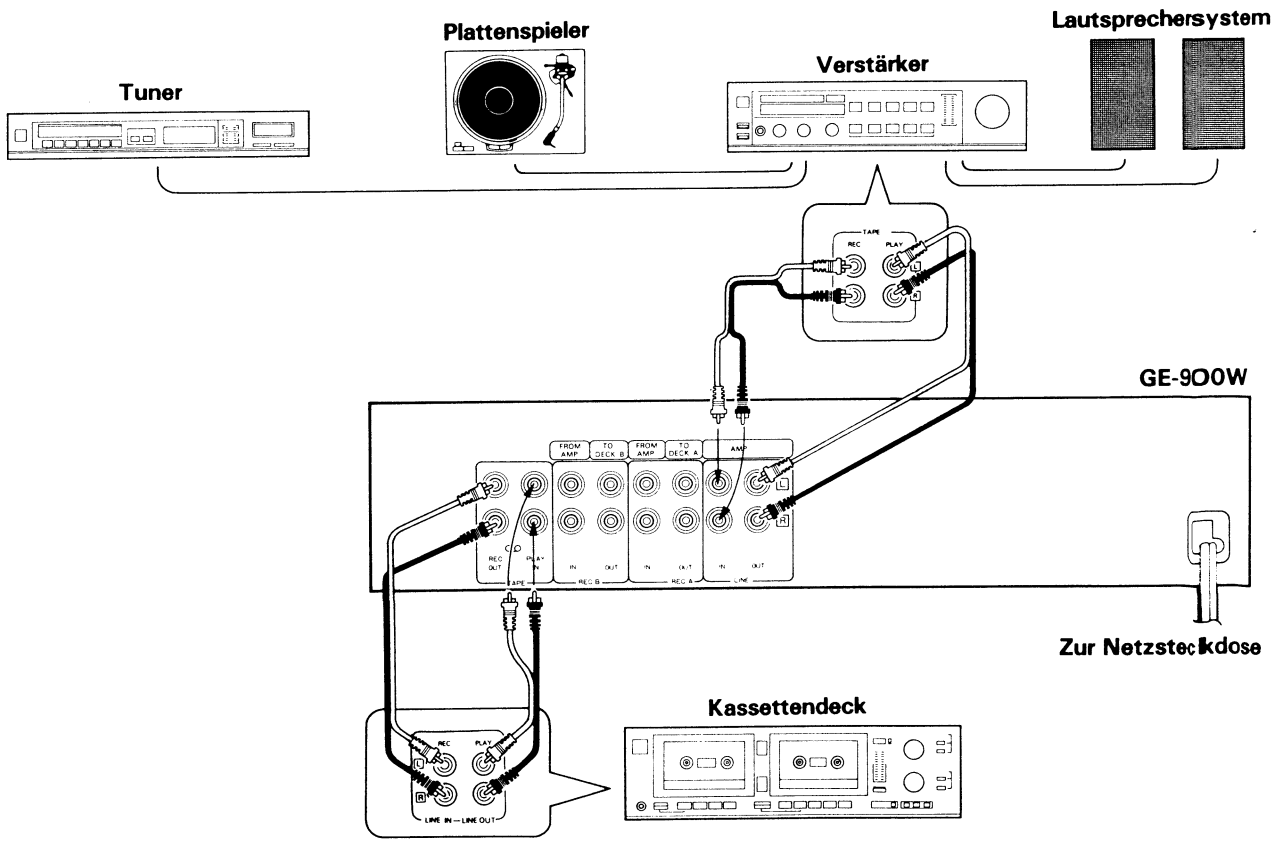
Den A-7S wie folgt mit RCA-Stiftsteckerkabel an den X-7WS oder X-5WS anschließen. Dabei den [L] (linken) und [R] (rechten) Kanal nicht vertauschen.

A-7S		X-7WS oder X-5WS
Tonband-A-PLAY-Eingangsbuchsen	an	TAPE-A-(PB)-Ausgangsbuchsen
Tonband-B-PLAY-Eingangsbuchsen	an	TAPE-B-(PB)-Ausgangsbuchsen

Hinweis zum Anschluß:

Die Stecker ganz in die Buchsen einführen. Wackelkontakte bewirken Störgeräusche oder Ausfall des Tons.

Anschluß an andere Geräte



• Anschluß an den Verstärker

Dieses Gerät mit RCA-Stiftsteckerkabel wie folgt mit den Buchsen des Verstärkers verbinden. Dabei den [L] (linken) und [R] (rechten) Kanal nicht vertauschen.

GE-900W		Verstärker
Line-Eingangsbuchsen	an	Tonband-Aufnahme Ausgangsbuchsen
Line-Ausgangsbuchsen	an	Tonband-Wiedergabebuchsen

• Anschluß an das Kassettendeck

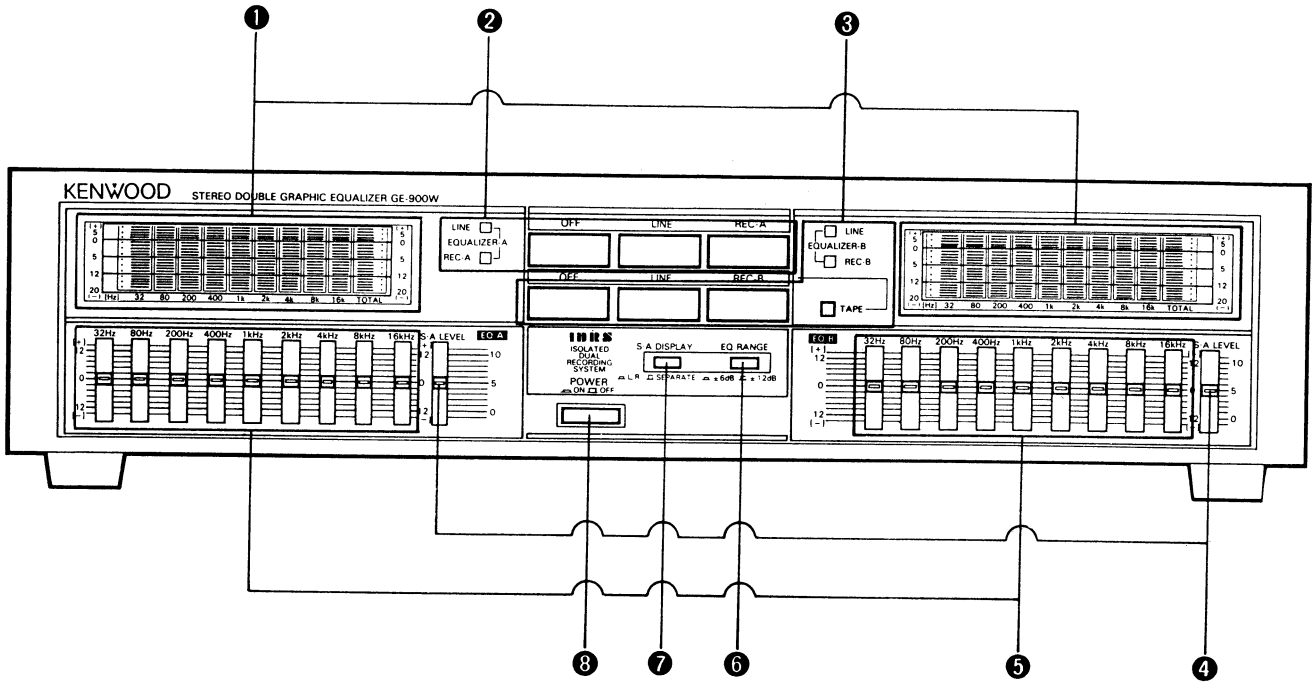
Dieses Gerät mit RCA-Stiftsteckerkabel wie folgt mit den Buchsen des Kassettendecks verbinden. Dabei den [L] (linken) und [R] (rechten) Kanal nicht vertauschen.

GE-900W		Kassettendeck
TAPE-PLAY-Eingangsbuchsen	an	Ausgangsbuchsen (PLAY)
TAPE-REC-Ausgangsbuchsen	an	Eingangsbuchsen (REC)

Bedienelemente und Leuchtanzeigen

DEUTSCH

Dieses Gerät hat einen einmaligen Aufbau: zwei Einheiten Stereo-Graphic-Equalizer in einem Gehäuse. Machen Sie sich vor der Inbetriebnahme mit der Funktion jedes Bedienelementes gut vertraut.



❶ Spektrumanalysator-Display A, B

Auf diesen Displays wird der Ausgangssignalpegel für jeden Frequenzbereich angezeigt.

❷ Bedienelemente und Anzeigen von EQUALIZER-A

OFF : Diesen Schalter drücken, wenn der EQUALIZER-A nicht verwendet werden soll.

LINE : Diesen Schalter drücken, um die Programmquelle zu hören, deren Klang durch den EQUALIZER-A geregelt wird. Die LINE-Anzeige leuchtet.

REC-A : Diesen Schalter drücken, um die Programmquelle, deren Klang durch den Equalizer A geregelt wird, mit dem an den REC-A-Buchsen an der Rückplatte angeschlossenen Kassettendeck aufzunehmen. Die REC-A-Anzeige leuchtet.

Hinweis:

Wenn der Equalizer nicht verwendet werden soll, den Schalter unbedingt auf die Position OFF stellen.

❸ Bedienelemente und Anzeigen von EQUALIZER B

OFF : Diesen Schalter drücken, wenn der EQUALIZER-B nicht verwendet werden soll.

LINE : Diesen Schalter drücken, um die Programmquelle zu hören, deren Klang durch den EQUALIZER-B geregelt wird. Die LINE-Anzeige leuchtet.

REC-B : Diesen Schalter drücken, um die Programmquelle, deren Klang durch den EQUALIZER-B geregelt wird, mit dem an den REC-B-Buchsen an der Rückplatte angeschlossenen Kassettendeck aufzunehmen. Die REC-B-Anzeige leuchtet.

TAPE: Diesen Schalter drücken, um das an den TAPE-Buchsen angeschlossene Kassettendeck mit Klangregelung durch den EQUALIZER-B zu hören.

Hinweis:

Wenn der Equalizer nicht verwendet werden soll, den Schalter unbedingt auf die Position OFF stellen.

❹ Spektrumanalysator-Pegelregler für EQ-A, B (S·A LEVEL)

Diese Regler dienen zur Einstellung des Anzeigepegels der Spektrumanalysator-Displays. Durch Aufwärtsschieben wird der Anzeigepegel erhöht und durch Abwärtsschieben verringert.

❺ Pegelregler für EQ-A, B

Durch Aufwärts- und Abwärtsschieben dieser Regler werden die Frequenzbereich für EQ-A und B eingestellt. Der linke und rechte Kanal werden gleichzeitig geregelt.

❻ Equalizerbereich-Wahlschalter (EQ RANGE)

Mit diesem Schalter erfolgt die Umschaltung des maximalen Regelungsbereichs der Equalizer zwischen ±12 dB und ±6 dB. EQUALIZER-A und B werden gleichzeitig umgeschaltet.

±12 dB : Auf diese Position stellen, wenn vergleichsweise starke Regelung erforderlich ist, beispielsweise zur Anpassungen an die Raumakustik oder an die Lautsprecher.

±6 dB : Auf diese Position stellen, wenn vergleichsweise geringe Regelung erforderlich ist, beispielsweise zur Frequenzentzerrung eines Kassettendecks oder zur Hochfrequenz-Kompensations eines Plattenspieler-Tonabnehmers.

❼ Spektrumanalysator-Display-Wahlschalter (S·A DISPLAY)

SEPERATE: Bei dieser Schalterstellung werden auf dem Spektrumanalysator-Display A die Frequenzpegel des EQUALIZER-A mit gemischtem linken und rechten Kanal und auf dem Spektrumanalysator-Display B die Frequenzpegel des Equalizer B mit gemischtem linken und rechten Kanal angezeigt.

L/R : Bei dieser Schalterstellung werden auf dem Spektrumanalysator-Display A die Frequenzpegel des linken Kanals von EQUALIZER-B und auf dem Spektrumanalysator-Display B die Frequenzpegel des rechten Kanals von EQUALIZER-B angezeigt.

❽ Netzschalter (POWER)

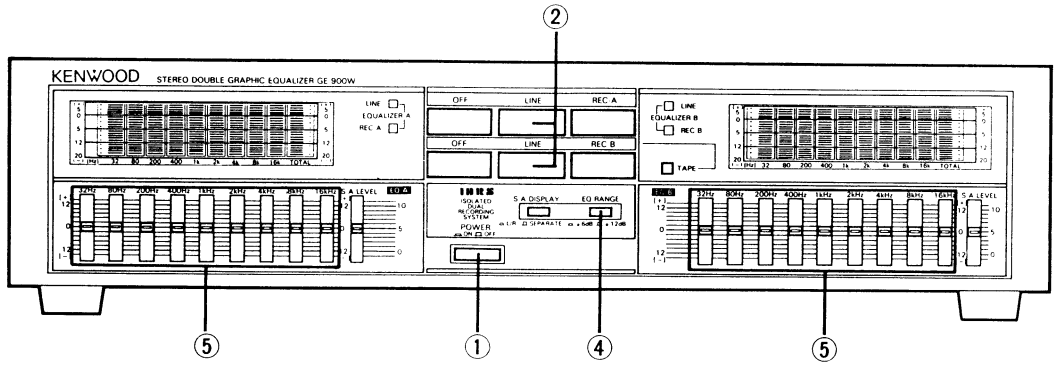
Durch Drücken dieses Schalters wird das Gerät ein- und ausgeschaltet.

Bedienungsanleitung

DEUTSCH

Bei Anschluß an das KENWOOD MIDI M-7S, M-5S System oder an Komponenten der HD-Serie

Klangregelung der Programmquelle, die gehört wird



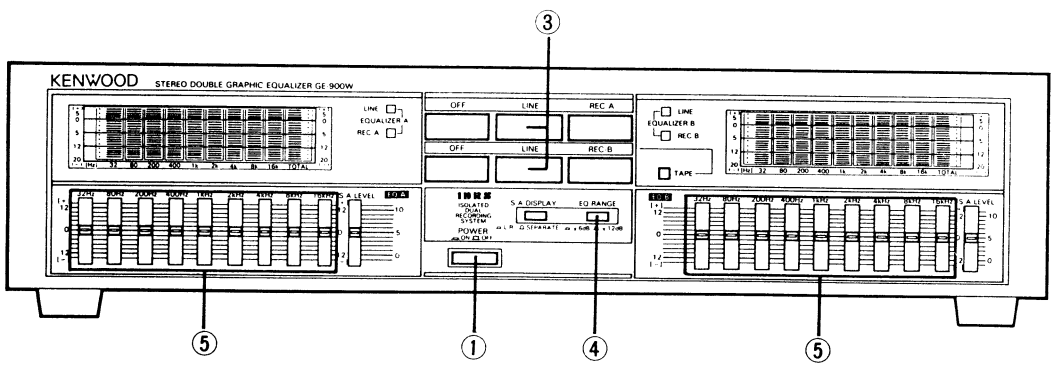
① Den POWER-Schalter drücken, um das Gerät einzuschalten.
② Die LINE-Taste der EQUALIZER-A oder B Bedientasten drücken.
③ Die gewünschte Programmquelle auf Wiedergabe schalten.
④ Den EQ RANGE-Schalter nach Wunsch einstellen.
⑤ Die Pegelregler des in Schritt ② gewählten Equalizers nach Wunsch einstellen.

Hinweis:
Wenn die LINE-Tasten von EQUALIZER-A und B gedrückt werden, wird der Klang der Quelle sowohl von EQUALIZER-A als auch von EQUALIZER-B geregelt. Dafür die LINE-Taste von entweder EQUALIZER-A oder B drücken.

Aufnahme der Programmquelle mit Klangregelung

Das Deck-A des Kassettendecks X-7WS, X-5WS oder KX-949W entspricht dem EQUALIZER-A dieses Geräts und das Deck B dem EQUALIZER-B.

1. Aufnahme einer Programmquelle mit Klangregelung durch EQUALIZER-A oder B mit Deck-A oder B oder mit beiden Decks. (nur MIDI System)

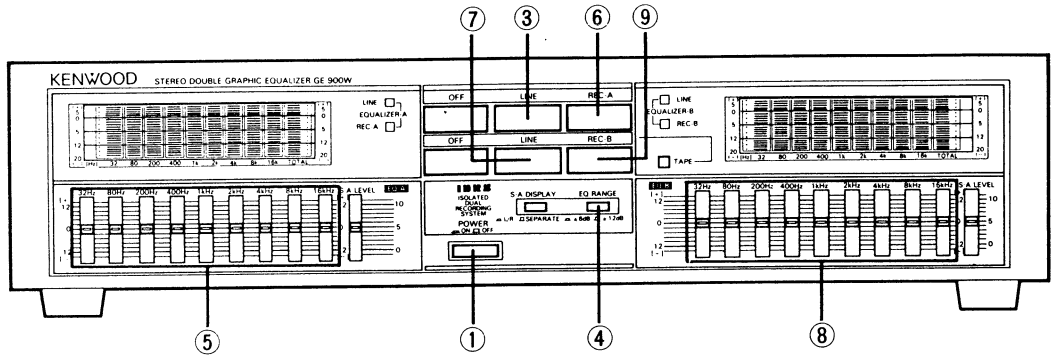


① Den POWER-Schalter drücken, um das Gerät einzuschalten.
② Die Programmquelle, die aufgenommen werden soll, auf Wiedergabe schalten.
③ Die LINE-Taste der EQUALIZER-A oder B Bedientasten drücken.
④ Den EQ RANGE-Schalter nach Wunsch einstellen.
⑤ Die Pegelregler des in Schritt ③ gewählten Equalizers nach Wunsch einstellen.
⑥ Deck-A oder B oder beide Decks auf Aufnahme schalten.

* Wenn die Aufnahme mit nur einem Deck durchgeführt wird, kann der Klang vor und nach der Klangregelung separat gehört werden. Der Klang von den Lautsprechern ist nicht geregelt, während der aufgenommene Klang geregelt ist. In diesem Fall die REC-A- oder REC-B-Taste entsprechend dem Deck-A oder B, das nach dem Schritt ⑤ verwendet wird, drücken. Dabei nicht die LINE-Taste des Equalizers, der nicht für Aufnahme verwendet wird, drücken, weil dadurch der Aufnahmeklang geändert wird.

Hinweis:
Wenn beide LINE-Tasten gedrückt werden, wird die Klangregelung durch beide Equalizer für Aufnahme ausgeglichen. Daher die LINE-Taste von entweder EQUALIZER-A oder B für Aufnahme drücken.

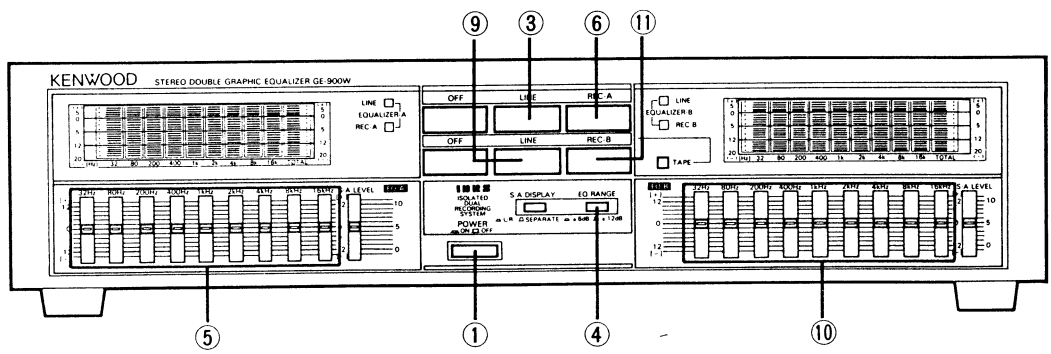
2. Aufnahme einer Programmquelle mit Klangregelung durch EQUALIZER-A und B separat mit Deck-A bzw. B (Der Klang von EQUALIZER-A kann auf Deck-A und der Klang von EQUALIZER-B auf Deck-B aufgenommen werden.) In diesem Fall kann jedoch der von den Lautsprechern gehörte Klang nicht geregelt werden.



① Den POWER-Schalter drücken, um das Gerät einzuschalten.
② Die gewünschte Programmquelle auf Wiedergabe schalten.
③ Die LINE-Taste der EQUALIZER-A Bedientasten drücken. (Die LINE-Anzeige leuchtet.)
④ Den EQ RANGE-Schalter nach Wunsch einstellen.
⑤ Die Pegelregler von EQ-A zur Klangregelung einstellen.
⑥ Die REC-A-Taste der EQUALIZER-A Bedientasten drücken.
⑦ Die LINE-Taste der EQUALIZER-B Bedientasten drücken.
⑧ Die Pegelregler von EQ-B zur Klangregelung einstellen.
⑨ Die REC-B-Taste der EQUALIZER-B Bedientasten drücken (so daß die REC-B-Anzeige leuchtet).
⑩ Deck A und B auf Aufnahme schalten.

Hinweis:
Wenn der Eingangswähler des Verstärkers (A-7S, KA-949 oder KA-747) auf TAPE-A oder TAPE-B eingestellt ist, kann der Aufnahmeton von Deck-A oder Deck-B über Lautsprecher mitgehört werden.

3. Aufnahme von zwei Programmquellen mit Klangregelung durch EQUALIZER-A und B mit Deck-A bzw. B (Klangregelung in der isolierten Doppelaufnahmesystem-Betriebsart: Der Klang von EQUALIZER-A wird auf Deck-A und der Klang von EQUALIZER-B auf Deck-B aufgenommen.) In diesem Fall kann der Klang von den Lautsprechern jedoch nicht geregelt werden.



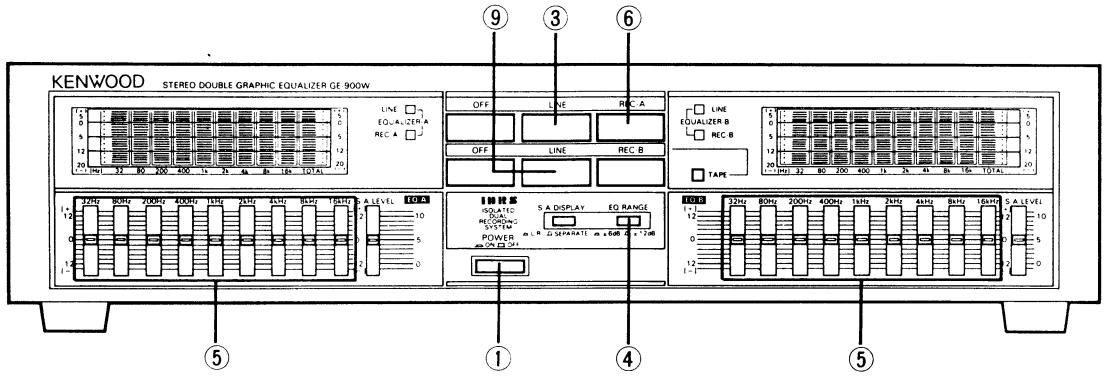
① Den POWER-Schalter drücken, um das Gerät einzuschalten.
② Die Programmquelle, die auf Deck-A aufgenommen werden soll, auf Wiedergabe schalten.
③ Die LINE-Taste der EQUALIZER-A Bedientasten drücken. (Die LINE-Anzeige leuchtet.)
④ Den EQ RANGE-Schalter nach Wunsch einstellen.
⑤ Die Pegelregler von EQ-A für Klangregelung einstellen.
⑥ Die REC-A-Taste der EQUALIZER-A Bedientasten drücken (so daß die REC-A-Anzeige leuchtet).
⑦ Deck-A auf Aufnahme schalten.
⑧ Die Programmquelle, die auf Deck-B aufgenommen werden soll, auf Wiedergabe schalten.
⑨ Die LINE-Taste der EQUALIZER-B Bedientasten drücken. (Die LINE-Anzeige leuchtet.)
⑩ Die Pegelregler von EQ-B für Klangregelung einstellen.
⑪ Die REC-B-Taste der EQUALIZER-B Bedientasten drücken, so daß die LINE-Anzeige erlischt und die REC-B-Anzeige leuchtet.
⑫ Deck-B auf Aufnahme schalten.

Hinweis:
Wenn der Eingangswähler des Verstärkers (A-7S, KA-949 oder KA-747) auf TAPE-A oder TAPE-B eingestellt ist, kann der Aufnahmeton von Deck-A oder B über Lautsprecher gehört werden.

Hören der Programmquelle mit Klangregelung und gleichzeitige Aufnahme einer anderen Programmquelle mit Klangregelung

Hinweis:

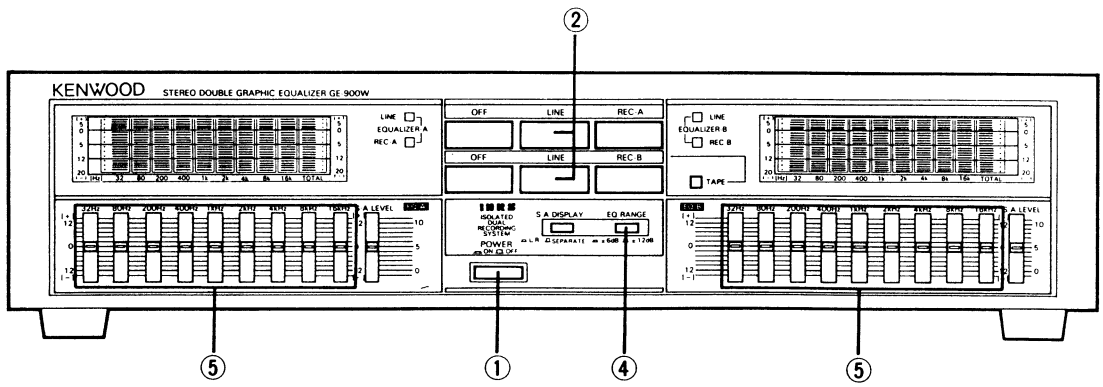
Das folgende Bedienverfahren gilt für Aufnahme auf Deck-A. Die Bedienung für Aufnahme auf Deck B ist entsprechend.



① Den POWER-Schalter drücken, um das Gerät einzuschalten.
② Die Programmquelle, die auf Deck-A aufgenommen werden soll, auf Wiedergabe schalten.
③ Die LINE-Taste der EQUALIZER-A Bedientasten drücken.
④ Den EQ RANGE-Schalter nach Wunsch einstellen.
⑤ Die Pegelregler von EQ-A nach Wunsch einstellen.
⑥ Die REC-A-Taste der EQUALIZER-A Bedientasten drücken.
⑦ Deck-A auf Aufnahme schalten.
⑧ Die Programmquelle, die gehört werden soll, auf Wiedergabe schalten.
⑨ Die LINE-Taste der EQUALIZER-B Bedientasten drücken.
⑩ Die Pegelregler von EQ-B für Klangregelung einstellen.

Bei Anschluß an andere Geräte

Hören der an den Verstärker angeschlossenen Programmquelle mit Klangregelung

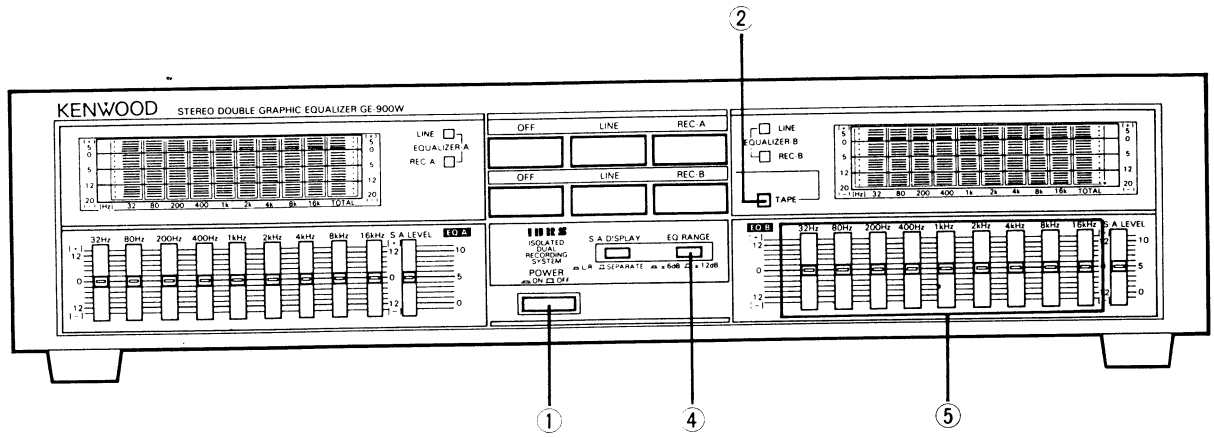


① Den POWER-Schalter drücken, um das Gerät einzuschalten.
② Die LINE-Taste von EQUALIZER-A oder B drücken.
③ Die Programmquelle, die gehört werden soll, auf Wiedergabe schalten.
④ Den EQ RANGE-Schalter nach Wunsch einstellen.
⑤ Die Pegelregler des in Schritt ② gewählten Equalizers nach Wunsch einstellen.

Hinweis:

Wenn die LINE-Tasten von EQUALIZER-A und B beide gedrückt sind, wird der Klang der Quelle sowohl von EQUALIZER-A als auch von EQUALIZER-B geregelt, wodurch die Klangqualität beeinträchtigt werden kann. Daher nur die LINE-Taste von entweder EQUALIZER-A oder B drücken.

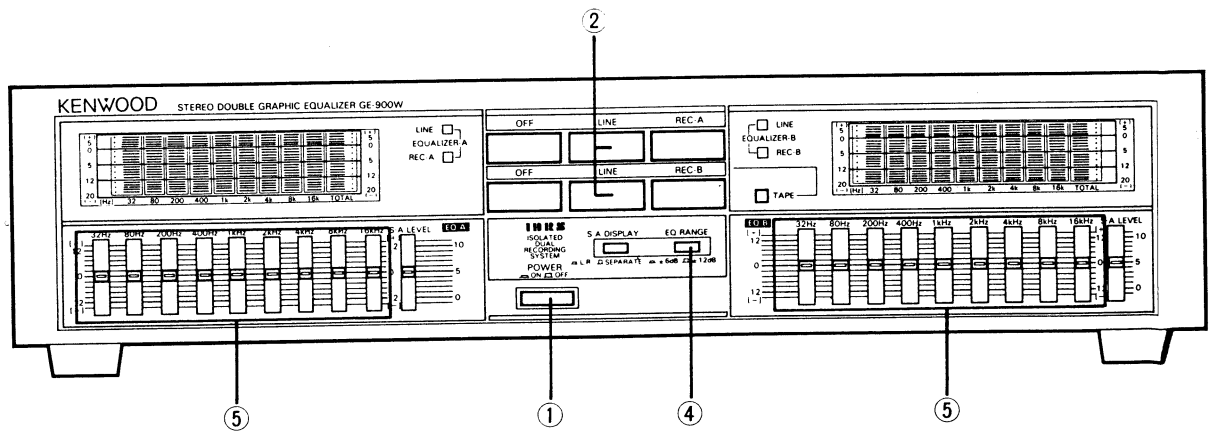
Hören der Wiedergabe des an dieses Gerät angeschlossenen Kassettendecks mit Klangregelung



① Den POWER-Schalter drücken, um das Gerät einzuschalten.
② Die TAPE-Taste der EQUALIZER-B Bedientasten drücken.
③ Das Kassettendeck auf Wiedergabe schalten.
④ Den EQ RANGE-Schalter nach Wunsch einstellen.
⑤ Die Pegelregler von EQ-B nach Wunsch einstellen.

* Wenn keine Klangregelung erforderlich ist, die Pegelregler von EQ-B auf die Mittenpositionen einstellen.

Aufnahme auf das an dieses Gerät angeschlossene Kassettendeck mit Klangregelung



① Den POWER-Schalter drücken, um das Gerät einzuschalten.
② Die LINE-Taste der EQUALIZER-A oder B Bedientasten drücken.
③ Die an den Verstärker angeschlossene Programmquelle auf Wiedergabe schalten.
④ Den EQ RANGE-Schalter nach Wunsch einstellen.
⑤ Die Pegelregler des in Schritt ② gewählten Equalizers nach Wunsch einstellen.
⑥ Das Kassettendeck auf Aufnahme-Pause schalten und den Aufnahmepegel einstellen.
⑦ Das Kassettendeck auf Aufnahme schalten.

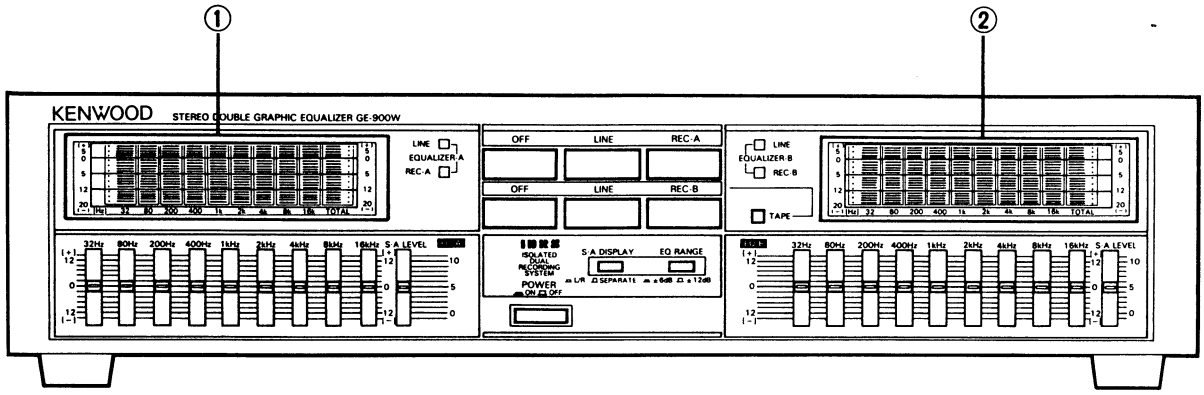
Hinweis:
Wenn die LINE-Tasten von EQUALIZER-A und B beide gedrückt sind, wird der Klang der Programmquelle für Aufnahme sowohl von EQUALIZER-A als auch von EQUALIZER-B geregelt. (Dadurch kann die Klangqualität beeinträchtigt werden.) Daher nur die LINE-Taste von entweder EQUALIZER-A oder B für Aufnahme drücken.

Spektrum-Analysator

DEUTSCH

Der GE-900W verfügt über zwei Spektrumanalysator-Displays, A und B, die wie folgt eingesetzt werden können:

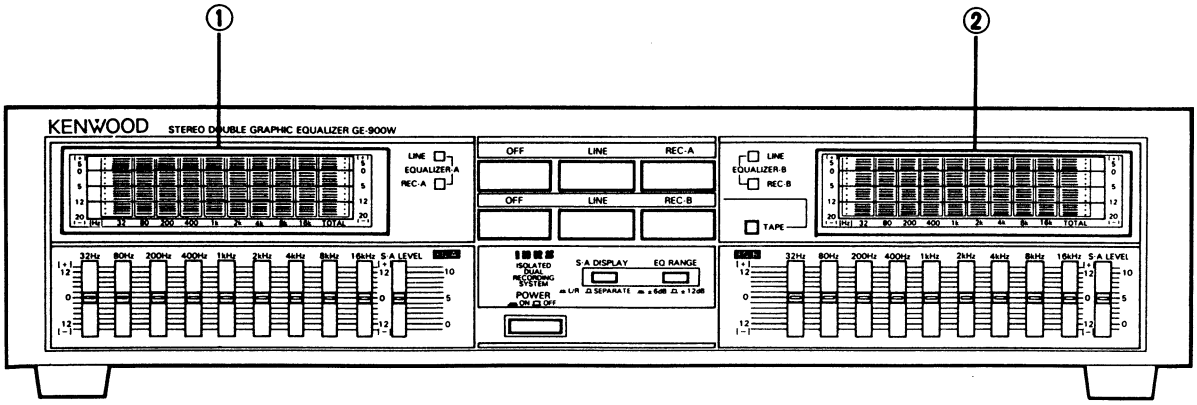
1. Bei Einstellung des Spektrumanalysator-Display-Schalters (S·A DISPLAY) auf " ⎍ SEPARATE"



① Der Ausgang der mit den EQUALIZER-A Bedientasten gewählten Programmquelle wird auf diesem Display (display A) angezeigt. Dabei sind die Signale des linken und rechten Kanals gemischt.

② Der Ausgang der mit den EQUALIZER-B Bedientasten gewählten Programmquelle wird auf diesem Display (display B) angezeigt. Dabei sind die Signale des linken und rechten Kanals gemischt.

2. Bei Einstellung des Spektrumanalysator-Display-Schalters (S·A DISPLAY) auf " ⎓ L/R"



① Der Ausgang des linken Kanals der mit den EQUALIZER-B Bedientasten gewählten Programmquelle wird auf Display-A angezeigt.

② Der Ausgang des rechten Kanals der mit den EQUALIZER-B Bedientasten gewählten Programmquelle wird auf diesem Display-B angezeigt.

*** Die mit den EQUALIZER-A Bedientasten gewählte Quelle kann dann nicht angezeigt werden.**

Hinweis:

Bei Empfang von UKW-Rundfunk in Stereo kann das 16 kHz Display des Spektrumanalysators leuchten. Dies kennzeichnet Streuungen vom Pilotsignal (19 kHz) und ist keine Fehlfunktion.

Klangentzerrung

● Superbaß (32 Hz, 80 Hz)

Wenn diese Regler nach oben bewegt werden, dann wird der Klang von Baßinstrumenten (Kontrabaß, Pauke, Pfeifenorgel usw.) erhöht. Wenn der Superbaß zu stark dröhnt, dann diese Regler nach unten bewegen.

● Baß (200 Hz)

Normalerweise befindet sich die Resonanzfrequenz des Abhörraums in diesem Bereich.
Zur Eliminierung von Baßresonanzen diese Regler nach unten bewegen.

● Mittlerer Baßbereich (400 Hz)

Dieser Bereich ist der Musik-Grundtonbereich. Ob der Klang stark und kräftig ist, hängt von diesem Bereich ab. Wenn der Wiedergabeklang nicht gut ist, diesen Regler nach oben bewegen.

● Mittelbereich (1 kHz, 2 kHz)

Wenn diese Regler nach oben oder unten bewegt werden, dann werden Bariton- oder Sopranstimmen angehoben oder gedämpft. Dieser Bereich bezieht sich auf die "Präsenz" von Musik.

● Mittlerer Hochfrequenzbereich (4 kHz)

Dieser Bereich bezieht sich auf stimulierende und metallene Klänge. Wenn dieser Bereich gut angeglichen wird, kann ein äußerst lebendiger Klang erzielt werden.

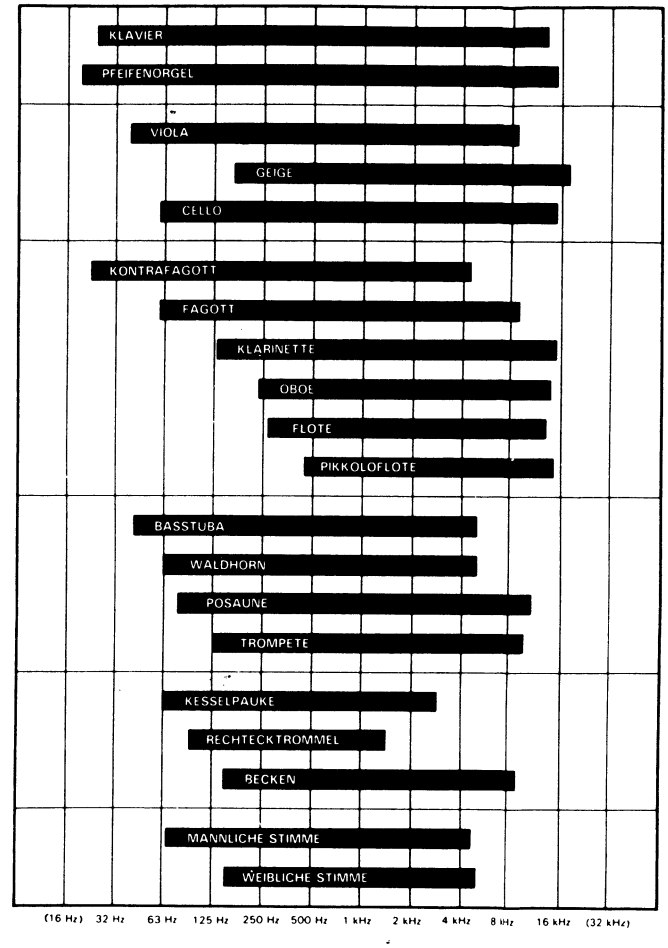
● Hochfrequenzbereich (8 kHz)

Dieser Frequenzbereich bezieht sich auf die Härte des Klangs. Wenn dieser Regler nach oben bewegt wird, dann werden Saiten- und Blechinstrumente, wie z.B. Flöten oder Pikkoloflöten, angehoben. Wenn der Regler nach unten bewegt wird, dann wird der Klang sanfter.

● Super-Hochfrequenzbereich (16 kHz)

Dieser Bereich bezieht sich auf die Einzelheiten von Musik. Wenn diese Regler nach oben bewegt werden, werden Musikinstrumente mit äußerst hohen Frequenzen, wie z.B. Triangel oder Becken, angehoben, was in einem breiten Klang und Echos resultiert.

Ungefähre Frequenzbereiche für Musikinstrumente und Stimmen



Störungen und wie sie beseitigt werden

Bei Störungen oder vermeintlichen Störungen überprüfen Sie die in der folgenden Tabelle aufgeführten Punkte, bevor Sie sich an Ihren Fachhändler oder an eine Kundendienststelle wenden.

Symptom	Ursache	Behebung
Das Gerät läßt sich nicht einschalten.	Der Netzstecker ist nicht angeschlossen. Der Netzstecker ist am beschalteten Netzausgang (SWITCHED) des Verstärkers angeschlossen.	Den Netzstecker richtig anschließen. Den Verstärker einschalten.
Klangregelung ist nicht möglich.	Die Eingangs- und Ausgangskabel wurden vertauscht angeschlossen. Der Tape Monitor-Schalter des Verstärkers oder Receivers ist nicht eingeschaltet.	Die Eingangs- und Ausgangskabel richtig anschließen. Den Tape Monitor-Schalter einschalten.
Die Klangregelung entspricht nicht den Einstellungen der Bedienelemente.	Der EQ RANGE-Schalter ist auf ±6 dB eingestellt.	Den EQ RANGE-Schalter auf ±12 dB einstellen.
Kein Ton.	1. Der Netzschalter (POWER) steht auf OFF und der Equalizer-OFF-Zustand wurde nicht eingestellt. 2. Die TAPE-Taste der EQUALIZER-A Bedientasten ist gedrückt.	1. Den Netzschalter (POWER) auf ON drücken. Die OFF-Taste der Equalizer-Bedienelemente drücken. 2. Die OFF- oder LINE-Taste drücken.
Der Klang ist verzerrt.	Die LINE-Tasten von EQUALIZER-A und B sind beide gedrückt, und die Pegelregler sind hoch (+) eingestellt.	Die Pegelregler niedriger einstellen oder die EQUALIZER-A oder B Bedienelemente auf OFF stellen.

Technische Daten

Equalizer-daten
- **Mittenfrequenzen** ..... 32 Hz, 80 Hz, 200 Hz, 400 Hz, 1 kHz, 2 kHz, 4 kHz, 8 kHz, 16 kHz
- **Einstellbereich** ..... ±12 dB/±6 dB (L&R unabhängig einstellbar)

Klirrgrad ..... Unter 0,005% (1 kHz, alle Regler auf Mitte, Ausgang 1 V)
MAX. Ausgangsspannung ..... 6 V (1 kHz, Klirrgrad 0,05%, RL 47 kOhm)
Störspannungsabstand ..... 95 dB (IHF-A Netzwerk, 1 V)
Eingangsimpedanz ..... 50 kOhm
Ausgangsimpedanz ..... 3,3 kOhm
Frequenzgang ..... 10 Hz — 40 kHz +1/−3 dB
Spannungsversorgung ..... Netz 220 V, 50 Hz
Leistungsaufnahme ..... 25 W
Abmessungen ..... B 340×H 83×T 353 mm
Gewicht (Netto) ..... 3,6 kg

Hinweis:
Im Sinne ständiger Verbesserung aller Erzeugnisse von Kenwood bahalten wir uns Änderungen im Design und den technischen Daten ohne vorhergehende Bekanntgabe vor.

Voor het gebruik

Voor uw administratie

Noteer het serienummer, dat u aan de achterzijde van het apparaat vindt, op de daartoe bestemde plaats op het garantiebewijs en in de hieronder bestemde ruimte. Bij informatie over service van dit produkt altijd model en serienummer aan uw Kenwood leverancier opgeven.

Model Serienummer _____

Na ontvangst

Kontroleer het apparaat onmiddellijk na ontvangst op mogelijke transportschade. Is uw toestel inderdaad beschadigd, of ontdekt u een fout, waarschuw dan onmiddellijk uw vakhandelaar. Hebt u de versterker via een transportbedrijf ontvangen, wendt u dan meteen tot dit bedrijf. Enkel de geadresseerde, d.i. de persoon of onderneming die het toestel in ontvangst heeft genomen, kan een klacht indienen voor vervoerschade. Bewaar de originele verpakking om, desgewenst, uw versterker in optimale omstandigheden te kunnen vervoeren of verzenden.

Betreffende installatie

1. Plaats het toestel niet in direkt zonlicht of in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren etc.

2. Plaats geen vazen met water e.d. op het toestel. Voorkom plaatsen die aan hoge vochtigheid onderhevig zijn.

3. Plaats het toestel tenminste 10 cm van de muur om goede ventilatie te verzekeren.

4. Kies een plaats die vrij van overmatig stof is, en niet blootstaat aan trillingen.

5. Het kan voorkomen dat het toestel niet korrekt funktioneert bij gebruik bij extreem lage temperaturen (omstreeks het vriespunt).

Verwijder de behuizing niet

1. De interne delen kunnen, bij aanraking, een gevaarlijke schok geven.

2. Aanraking van de stekker met natte handen kan resulteren in gevaarlijke schokken.

3. Nooit aan het netsnoer trekken of dit scherp buigen. Dit kan het snoer beschadigen en resulteren in schokken of kortsluiting.

Wanneer u iets ongewoons ruikt

Wanneer een ongewone geur opgemerkt wordt, dient de stekker onmiddellijk uit het stopkontakt verwijderd te worden. Neem kontakt op met de dichtsbijzijnde dealer of met een KENWOOD Service Station.

Schoonmaken

Gebruik geen vluchtige oplosmiddelen zoals alkohol, verfverdunner, benzine, enz., om de kast schoon te maken. Gebruik een siliconen doekje of een droge stofdoek.

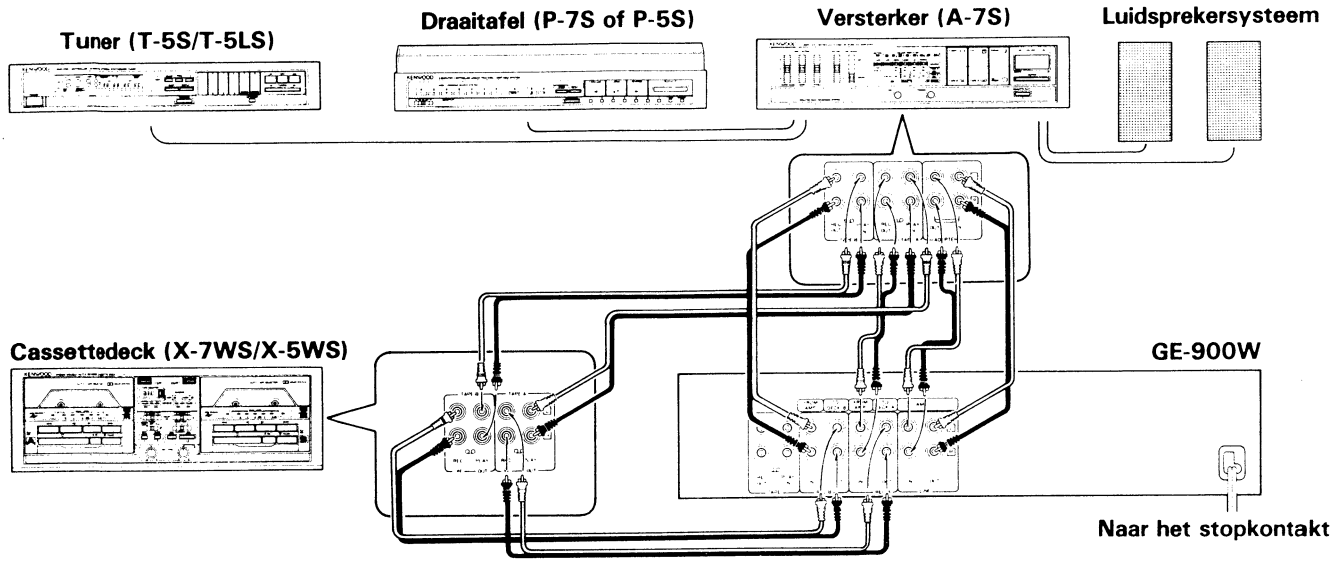
Dit apparaat werkt op 220 Volt wisselstroom.

WAARSCHUWING!
HET TOESTEL NOOIT AAN REGEN OF VOCHT BLOOTSTELLEN OM BRAND EN ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE VOORKOMEN.

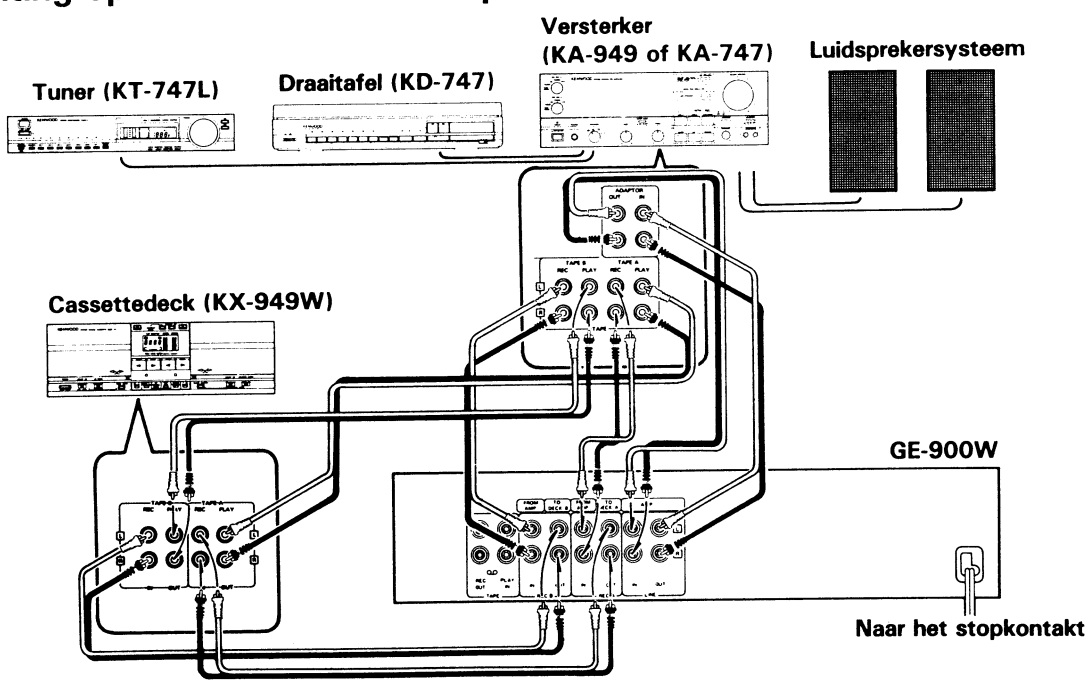
Aansluitingen van het systeem

Zorg ervoor de spanning van alle toestellen uit te schakelen, alvorens de aansluitingen tot stand te brengen.

Aansluiting op KENWOOD MIDI-systeem M-7S, M-5S



Aansluiting op KENWOOD HD-komponenten



• Aansluiting op de versterker (KA-949 of KA-747)

Sluit de GE-900W korrekt aan op de KA-949 of KA-747 m.b.v. RCA-penstekkersnoeren. Volg daarbij onderstaande aanwijzingen. Zorg er daarbij voor dat het [L] en [R] -kanaal juist aangesloten zijn.

GE-900W		KA-949 of KA-747
Lijnuitgangsaansluitingen	op	Adapteringangsaansluitingen
Lijningangsaansluitingen	op	Adapteruitgangsaansluitingen
REC-A ingangsaansluitingen	op	TAPE-A opnameuitgangen (REC)
REC-B ingangsaansluitingen	op	TAPE-B opnameuitgangen (REC)

• Aansluiting op het cassettedeck (KX-949W)

Sluit de GE-900W korrekt aan op de KX-949W m.b.v. RCA-penstekkersnoeren. Volg daarbij onderstaande aanwijzingen. Zorg er daarbij voor zorgend dat het [L] en [R] -kanaal juist aangesloten zijn.

GE-900W		KX-949W
REC-A uitgangsaansluitingen	op	TAPE-A ingangsaansluitingen (REC)
REC-B uitgangsaansluitingen	op	TAPE-B ingangsaansluitingen (REC)

• Aansluiting tussen de versterker (KA-949, KA-747) en het cassettedeck (KX-949W)

Sluit op de volgende wijze de aansluitingen van de versterker (KA-949, KA-747) aan op het cassettedeck KX-949W m.b.v. RCA-penstekkersnoeren, er daarbij voor zorgend dat het [L] en [R] -kanaal juist aangesloten zijn.

KA-949 of KA-747		KX-949W
TAPE-A weergave ingangsaansluitingen	op	TAPE-A uitgangsaansluitingen (PLAY)
TAPE-B weergave ingangsaansluitingen	op	TAPE-B uitgangsaansluitingen (PLAY)

• Aansluiting op de versterker (A-7S)

Sluit de GE-900W korrekt aan op de A-7S m.b.v. RCA-penstekkersnoeren. Volg daarbij onderstaande aanwijzingen. Zorg er daarbij voor dat het [L] en [R] -kanaal juist aangesloten zijn.

GE-900W		A-7S
Lijnuitgangsaansluitingen	op	Adapteringangsaansluitingen
Lijningangsaansluitingen	op	Adapteruitgangsaansluitingen
REC-A ingangsaansluitingen	op	TAPE-A opnameuitgangen (REC)
REC-B ingangsaansluitingen	op	TAPE-B opnameuitgangen (REC)

• Aansluiting op het cassettedeck (X-7WS of X-5WS)

Sluit de GE-900W korrekt aan op de X-7WS of X-5WS m.b.v. RCA-penstekkersnoeren. Volg daarbij onderstaande aanwijzingen. Zorg er daarbij voor zorgend dat het [L] en [R] -kanaal juist aangesloten zijn.

GE-900W		X-7WS of X-5WS
REC-A uitgangsaansluitingen	op	TAPE-A ingangsaansluitingen (REC)
REC-B uitgangsaansluitingen	op	TAPE-B ingangsaansluitingen (REC)

• Aansluiting tussen de versterker (A-7S) en het cassettedeck (X-7WS of X-5WS)

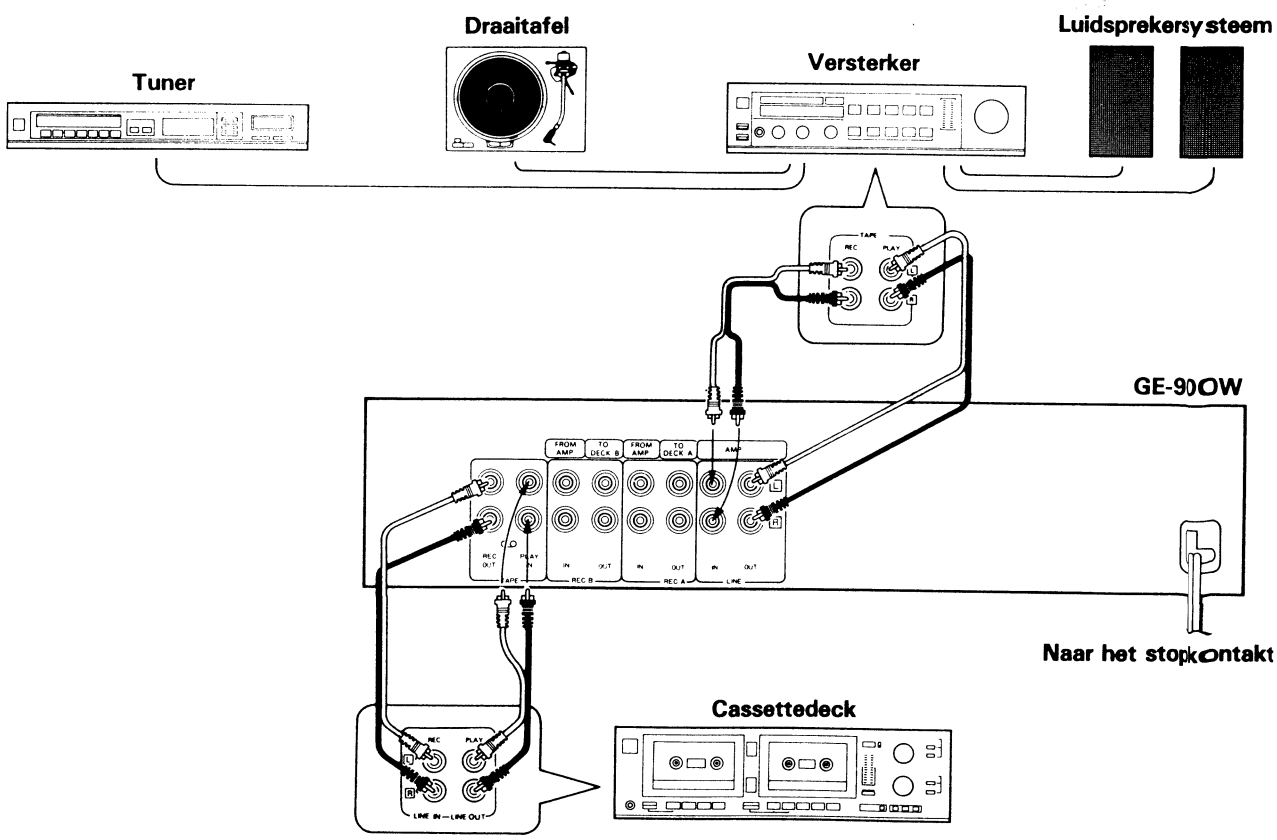
Sluit de A-7S korrekt aan op de X-7WS of X-5WS m.b.v. RCA-penstekkersnoeren. Volg daarbij onderstaande aanwijzingen. Zorg er daarbij voor zorgend dat het [L] en [R] -kanaal juist aangesloten zijn.

A-7S		X-7WS of X-5WS
TAPE-A weergave ingangsaansluitingen	op	TAPE-A uitgangsaansluitingen (PLAY)
TAPE-B weergave ingangsaansluitingen	op	TAPE-B uitgangsaansluitingen (PLAY)

Opmerkingen betreffende de aansluiting:

Steek de stekkers stevig in de aansluitingen. Losse aansluitingen kunnen aanleiding geven tot ruis of er de oorzaak van zijn, dat in het geheel geen geluid weergegeven wordt.

Aansluiting op andere apparatuur in het algemeen



• Aansluiting op een versterker

Sluit op de volgende wijze de aansluitingen van dit toestel aan op die van de versterker m.b.v. RCA-penstekkersnoeren. Zorg er daarbij voor dat het [L] en [R] -kanaal juist aangesloten zijn.

GE-900W		Versterker
Lijningangsaansluitingen	op	TAPE opnameuitgangen (REC)
Lijnuitgangsaansluitingen	op	TAPE weergaveuitgangen(PLAY)

• Aansluiting op het cassettedeck

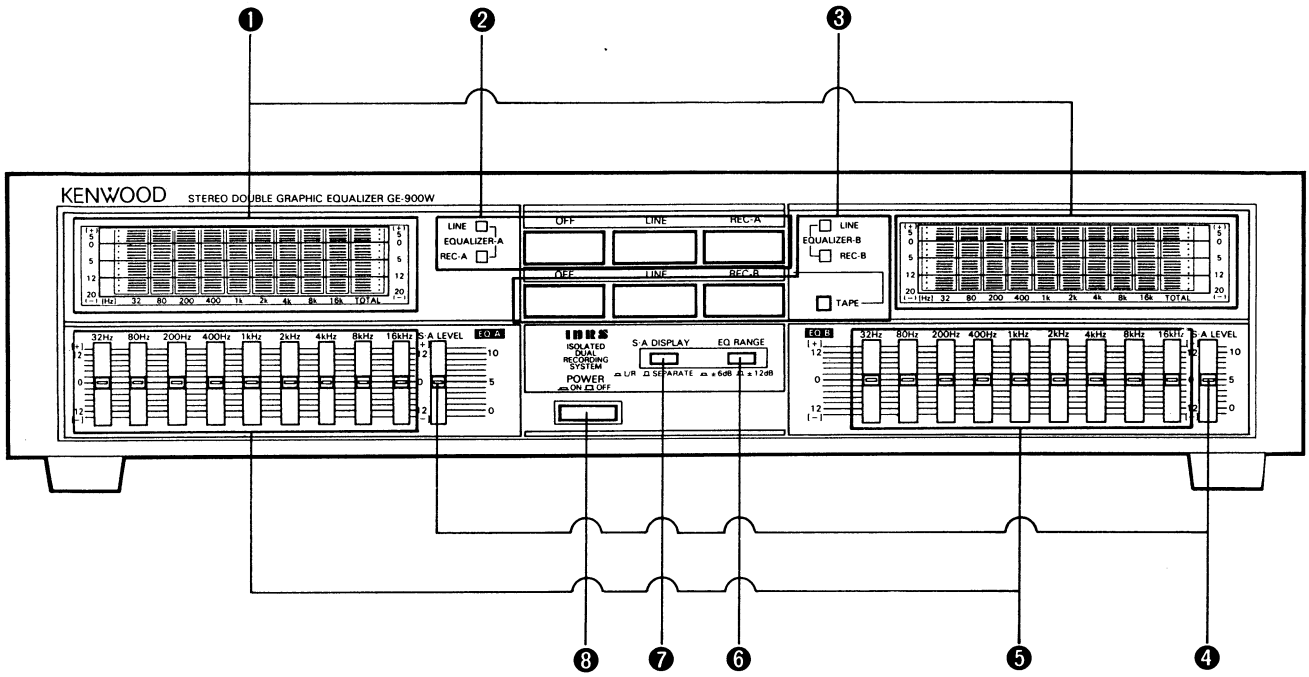
Sluit op de volgende wijze de aansluitingen van dit toestel aan op die van het cassettedeck m.b.v. RCA-penstekkersnoeren, er daarbij voor zorgend dat het [L] en [R] -kanaal juist aangesloten zijn.

GE-900W		Cassettedeck
TAPE weergave-ingangen (PLAY)	op	uitgangsaansluitingen (PLAY)
TAPE opname-uitgangen (REC)	op	ingangsaansluitingen (REC)

NEDERLANDS

Bedieningsorganen en indikators

Dit toestel heeft een unieke samenstelling; twee aparte grafische equalizers zijn ondergebracht in een kastje. Studeer de funktie van elke schakelaar zorgvuldig alvorens het toestel in gebruik te nemen.



NEDERLANDS

❶ Spektrumanalyzer display (A, B)

Deze geven het niveau van het uitgangssignaal aan voor elke frekwentieband.

❷ Regeltoetsen en indikators van EQUALIZER-A

OFF : Druk deze schakelaar in wanneer EQUALIZER-A niet in gebruik is.

LINE : Druk deze schakelaar in om de met EQUALIZER-A geëgaliseerde geluidsbron te beluisteren; de lijn-indikator (LINE) licht op.

REC-A : Druk deze schakelaar in om de met EQUALIZER-A geëgaliseerde geluidsbron op te nemen met de op de REC-A aansluitingen aan het achterpaneel aangesloten cassettedeck; de REC-A indikator licht op.

Opmerking:
Stel in op de OFF-stand (uit) wanneer het toestel niet in gebruik is.

❸ Regeltoetsen en indikators van EQUALIZER-B

OFF : Druk deze schakelaar in wanneer EQUALIZER-B niet in gebruik is.

LINE : Druk deze schakelaar in om de met EQUALIZER-B geëgaliseerde geluidsbron te beluisteren; de lijn-indikator (LINE) licht op.

REC-B : Druk deze schakelaar in om de met EQUALIZER-B geëgaliseerde geluidsbron op te nemen met de op de REC-B aansluitingen aan het achterpaneel aangesloten cassettedeck; de REC-B indikator licht op.

TAPE : Druk deze schakelaar in om te luisteren naar het op de DECK-aansluitingen aangesloten cassettedeck, dat gekompenseerd wordt door EQUALIZER-B.

Opmerking:
Stel in op de OFF-stand (uit) wanneer het toestel niet in gebruik is.

❹ Spektrumanalyserniveauregelaars (S·A LEVEL) voor EQ-A, B

Worden gebruikt om het indikatieniveau van de spektrum-analyzerdisplay bij te stellen. Omhoog schuiven om het displayniveau te verhogen en omlaag schuiven om het displayniveau te verlagen.

❺ Niveauregelaars van EQ-A, B

Schuif deze regelaars omhoog of omlaag om de display-frekwentie voor EQ-A, B bij te stellen. De frekwenties van het linker en rechter kanaal worden tegelijkertijd ingesteld.

❻ Equalizerbereik-keuzeschakelaar (EQ RANGE)

Hiermee wordt het maximale regelbereik van de equalizer tussen ±12 dB en ±6 dB gekozen; EQUALIZER-A en B worden tegelijkertijd veranderd.

±12 dB : In deze stand zetten, wanneer relatief veel kompensatie vereist is, zoals kompensatie voor de luisterkamer of de luidsprekers.

±6 dB : In deze stand zetten, wanneer relatief weinig kompensatie vereist is, zoals de frekwentie-egalisatie van een cassettedeck of hoge frekwentie-kompensatie voor het element.

❼ DISPLAY-keuzeschakelaar voor de spektrum analyzer (S·A DISPLAY)

SEPARATE : Bij instelling van de schakelaar op deze stand, toont de spektrumanalyzerdisplay de frekwentieniveau's van het L en R kanaal gemengd bij EQUALIZER-A, terwijl spektrumanalyzerdisplay B de frekwentieniveau's van het L en R kanaal gemengd toont bij EQUALIZER-B.

L/R : Bij instelling van de schakelaar op deze stand, toont de spektrumanalyzerdisplay de frekwentieniveau's van het L kanaal bij EQUALIZER-A, terwijl spektrumanalyzer-display B de frekwentieniveau's van het R kanaal toont bij EQUALIZER-B.

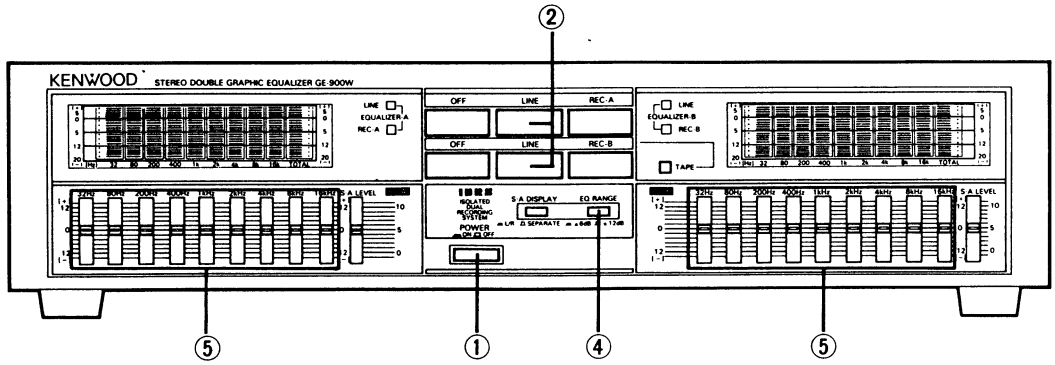
❽ Spanningsschakelaar (POWER)

Druk deze schakelaar in om de spanning in en uit te schakelen.

Gebruiksaanwijzing

Bij aansluiting op KENWOOD MIDI-systeem M-7S, M-5S of op de komponenten van de HD-serie

Om de beluisterde geluidsbron te kompenseren



① Schakel de spanningsschakelaar (POWER) in (ON).
② Druk de lijntoets (LINE) van de regeltoetsen van EQUALIZER-A of B in.
③ Geef de gewenste geluidsbron weer.
④ Stel de equalizerbereik-schakelaar (EQ RANGE) in op de gewenste stand.
⑤ Stel de niveauregelaars van de equalizer van de bij ② gekozen equalizer in.

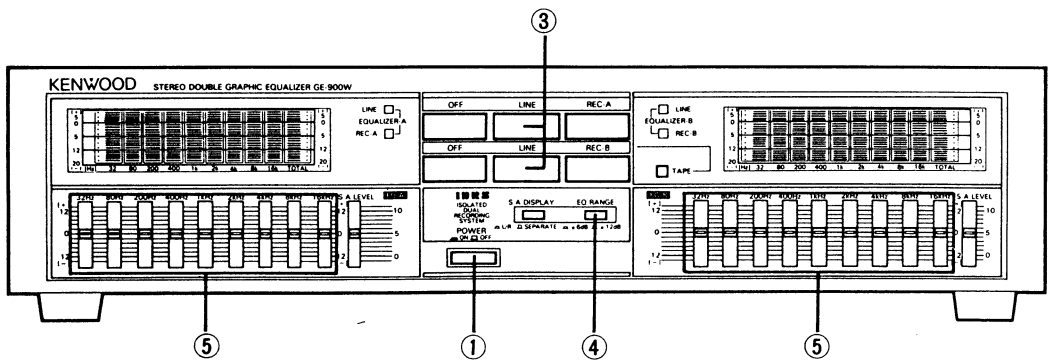
Opmerking:
Wanneer de lijntoetsen (LINE) van zowel EQUALIZER-A als EQUALIZER-B ingedrukt zijn, wordt de bron door beide equalizers geëgaliseerd.

NEDERLANDS

Om de gekompenseerde geluidsbron op te nemen

Deck-A, d.w.z. het cassettedeck model X-7WS, model X-5WS of KX-949W korrespondeert met EQUALIZER-A van dit toestel, terwijl Deck-B onafhankelijk korrespondeert met EQUALIZER-B.

1. Voor opname met deck A of B of beide decks van een met EQUALIZER-A of B gekompenseerde geluidsbron. (Alleen met het MIDI-systeem.)

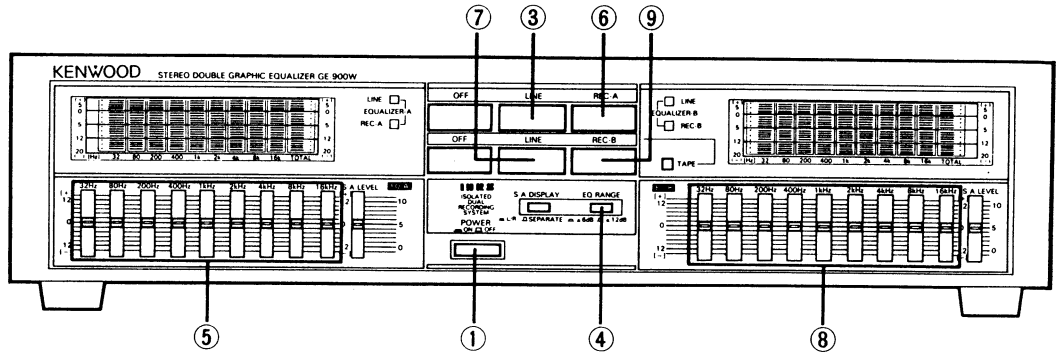


① Schakel de spanningsschakelaar (POWER) in (ON).
② Geef de gewenste geluidsbron weer.
③ Druk de lijntoets (LINE) van de regeltoetsen van EQUALIZER-A of B in.
④ Stel de equalizerbereik-schakelaar (EQ RANGE) in op de gewenste stand.
⑤ Stel de niveauregelaars van de equalizer van de bij ③ gekozen equalizer in.
⑥ Schakel de opnamefunktie van Deck-A of B of beide cassettedecks in.

* Bij opname met slechts een deck is het mogelijk het geluid voor en na kompensatie onafhankelijk te beluisteren; het via de luidsprekers gehoorde geluid is niet gekompenseerd, terwijl het op te nemen geluid gekompenseerd is. Druk in dit geval de met Deck-A of B korresponderende opname-A of B toets (REC-A of B) in na stap ⑤. Wees voorzichtig de lijntoets (LINE) van de voor opname niet gebruikte equalizer niet in te drukken, daar dan het opgenomen geluid gemodificeerd wordt.

Opmerking:
Wanneer beide lijntoetsen (LINE) ingedrukt worden, wordt kompensatie door beide equalizers uitgevoerd en afgegeven voor opname. Druk dus de lijntoets (LINE) van ofwel EQUALIZER-A ofwel EQUALIZER-B in voor opname.

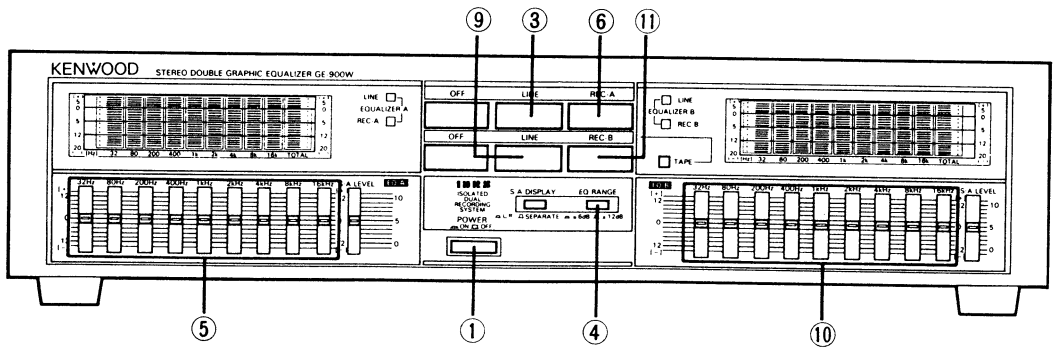
2. Om een met EQUALIZER-A en B gekompenseerde geluidsbron gescheiden op te nemen met Deck-A en B. (Het geluid door EQUALIZER-A kan opgenomen worden met Deck-A, terwijl het geluid door EQUALIZER-B opgenomen wordt met Deck-B.) In dit geval kan het via de luidsprekers weergegeven geluid echter niet gekompenseerd worden.



① Schakel de spanningsschakelaar (POWER) in (ON).
② Geef de gewenste geluidsbron weer.
③ Druk de lijntoets (LINE) van de regeltoetsen van EQUALIZER-A in. (De lijnindikator (LINE) licht op.)
④ Stel de equalizerbereik-schakelaar (EQ RANGE) in op de gewenste stand.
⑤ Stel de niveauregelaars van de EQ-A in voor de gewenste kompensatie.
⑥ Druk de opnametoets (REC-A) van de regeltoetsen van EQUALIZER-A in.
⑦ Druk de lijntoets (LINE) van de regeltoetsen van EQUALIZER-B in.
⑧ Stel de niveauregelaars van de EQ-B in voor de gewenste kompensatie.
⑨ Druk de opnametoets (REC-B) van de regeltoetsen van EQUALIZER-B in (zodat de opname-B indikator (REC-B) oplicht).
⑩ Schakel de opnamefunktie beide cassettedecks in.

Opmerking:
Wanneer de ingangskeuzeschakelaar van de versterker (A-7S, KA-949 of KA-747) ingesteld wordt op TAPE-A of TAPE-B, kan het opnamegeluid van Deck-A of Deck-B via de luidsprekers meegeluisterd worden.

3. Om twee met EQUALIZER-A en B gekompenseerde geluidsbronnen met respektievelijk Deck en Deck-B op te nemen (Egalisatie door de geïsoleerde dubbele opnamsysteemfunktie: Het door EQUALIZER-A gekompenseerde geluid wordt opgenomen door Deck-A en het door EQUALIZER-A gekompenseerde geluid wordt opgenomen door Deck-B. In dit geval kan het via de luidsprekers gehoorde geluid echter niet gekompenseerd worden.



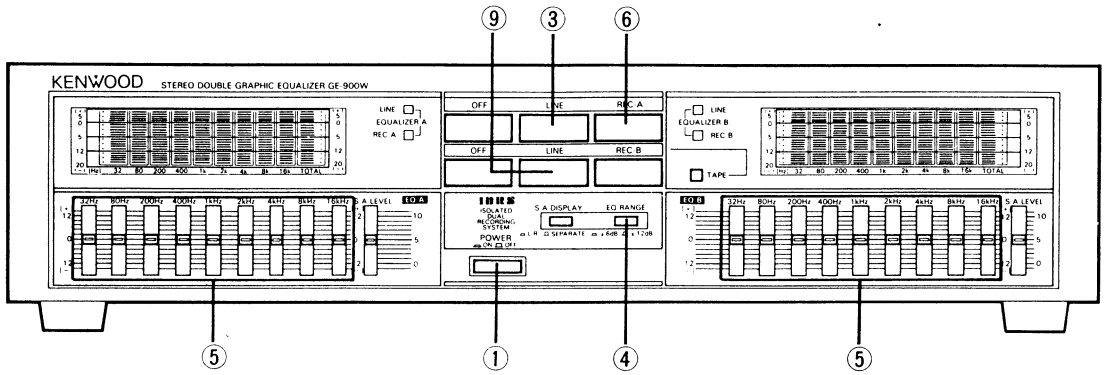
① Schakel de spanningsschakelaar (POWER) in (ON).
② Geef de met Deck-A op te nemen geluidsbron weer.
③ Druk de lijntoets (LINE) van de regeltoetsen van EQUALIZER-A in. (De lijnindikator (LINE) licht op.)
④ Stel de equalizerbereik-schakelaar (EQ RANGE) in op de gewenste stand.
⑤ Stel de niveauregelaars van de EQ-A in om de gewenste frekwenties in te stellen.
⑥ Druk de opnametoets (REC-A) van de regeltoetsen van EQUALIZER-A in (zodat de opname-A indikator (REC-A) oplicht).
⑦ Schakel de opnamefunktie van deck-A in.
⑧ Geef de met Deck-B op te nemen geluidsbron weer.
⑨ Druk de lijntoets (LINE) van de regeltoetsen van EQUALIZER-B in. (De lijnindikator (LINE) licht op.)
⑩ Stel de niveauregelaars van de EQ-B in om de gewenste frekwenties in te stellen.
⑪ Druk de opnametoets (REC-A) van de regeltoetsen van EQUALIZER-B in zodat de lijnindikator (LINE) uitgaat en de opname-B indikator (REC-B) oplicht).
⑫ Schakel de opnamefunktie van deck-B in.

Opmerking:
Wanneer de ingangskeuzeschakelaar van de versterker (A-7S, KA-949 of KA-747) ingesteld wordt op TAPE-A of TAPE-B, kan het opnamegeluid van Deck-A of Deck-B via de luidsprekers meegeluisterd worden.

Beluisteren van een gekompenseerde geluidsbron, terwijl een andere gekompenseerde geluidsbron opgenomen wordt

Opmerking:

De volgende aanwijzingen worden gegeven met Deck-A voor opname. De werking is eender bij gebruik van Deck-B voor opname.

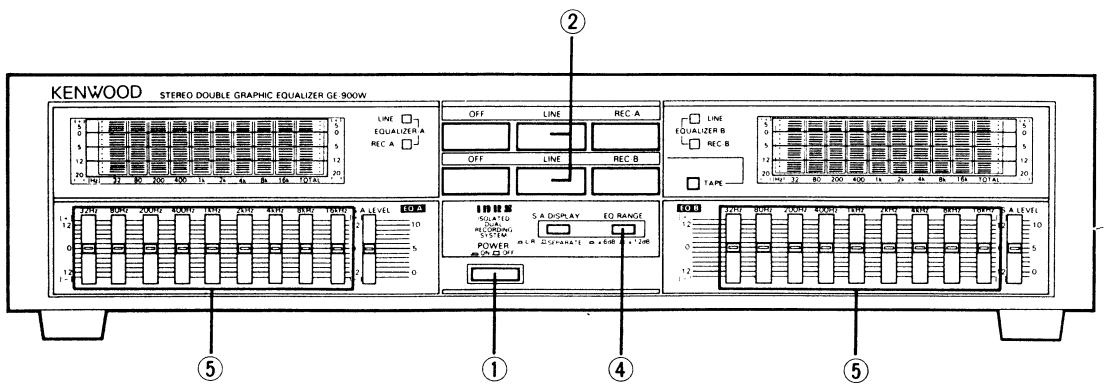


① Schakel de spanningsschakelaar (POWER) in (ON).
② Geef de met Deck-A op te nemen geluidsbron weer.
③ Druk de lijntoets (LINE) van de regeltoetsen van EQUALIZER-A in.
④ Stel de equalizerbereik-schakelaar (EQ RANGE) in op de gewenste stand.
⑤ Stel de niveauregelaars van de EQ-A in om de gewenste frekwenties in te stellen.
⑥ Druk de opnametoets (REC-A) van de regeltoetsen van EQUALIZER-A in.
⑦ Schakel de opnamefunktie van deck-A in.
⑧ Geef de te beluisteren geluidsbron weer.
⑨ Druk de lijntoets (LINE) van de regeltoetsen van EQUALIZER-B in.
⑩ Stel de niveauregelaars van de EQ-B in om de gewenste frekwenties in te stellen.

NEDERLANDS

Bij aansluiting op andere apparatuur in het algemeen

Beluisteren van een op de versterker aangesloten geluidsbron na egalisatie (kompensatie)

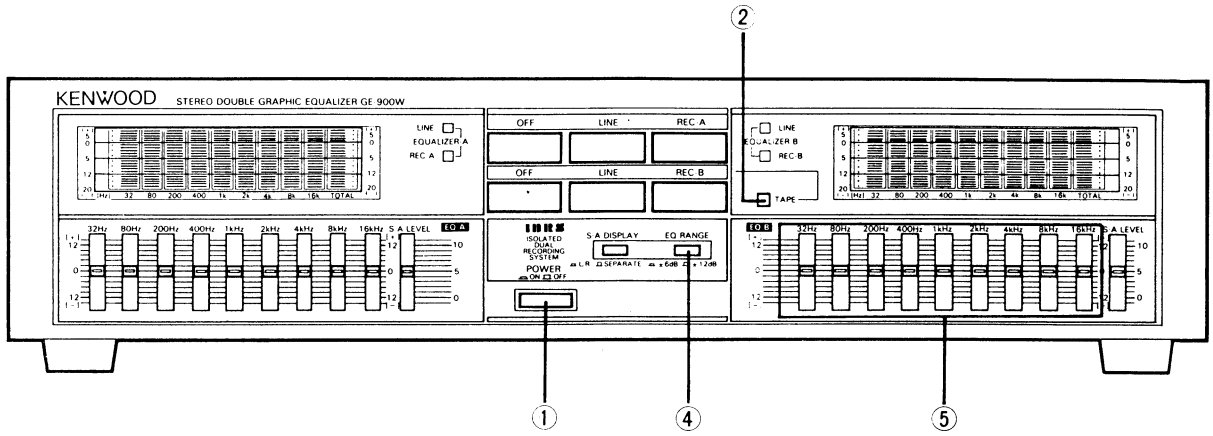


① Schakel de spanningsschakelaar (POWER) in (ON).
② Druk de lijntoets (LINE) van de regeltoetsen van EQUALIZER-A of B in.
③ Geef de te beluisteren geluidsbron weer.
④ Stel de equalizerbereik-schakelaar (EQ RANGE) in op de gewenste stand.
⑤ Stel de niveauregelaars van de in ② gekozen equalizer in naar wens.

Opmerking:

Wanneer beide lijntoetsen (LINE) ingedrukt worden, wordt kompensatie door beide equalizers uitgevoerd en afgegeven voor kompensatie, waardoor de geluidskwaliteit beïnvloed kan worden. Druk dus de lijntoets (LINE) van òfwel EQUALIZER-A ofwel EQUALIZER-B in.

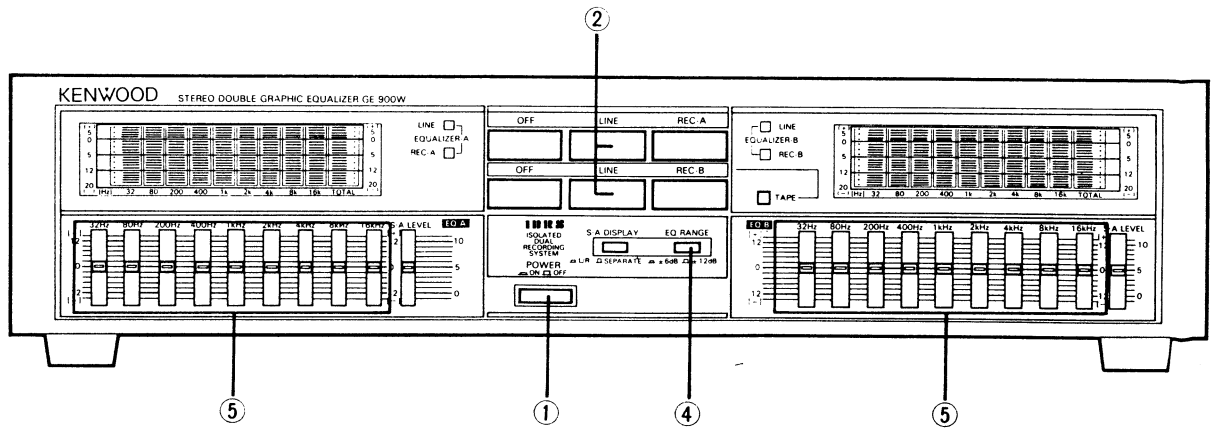
Beluisteren van een op dit toestel aangesloten cassettedeck na egalisatie



① Schakel de spanningsschakelaar (POWER) in (ON).
② Druk de TAPE-toets van de regeltoetsen van EQUALIZER-B in.
③ Geef de gewenste cassette weer.
④ Stel de equalizerbereik-schakelaar (EQ RANGE) in op de gewenste stand.
⑤ Stel de niveauregelaars van EQ-B naar wens in.

* Zet de niveauregelaars van EQ-B in de middenstand, wanneer egalisatie niet gewenst is.

Om het geluid van het op dit toestel aangesloten cassettedeck na egalisatie op te nemen



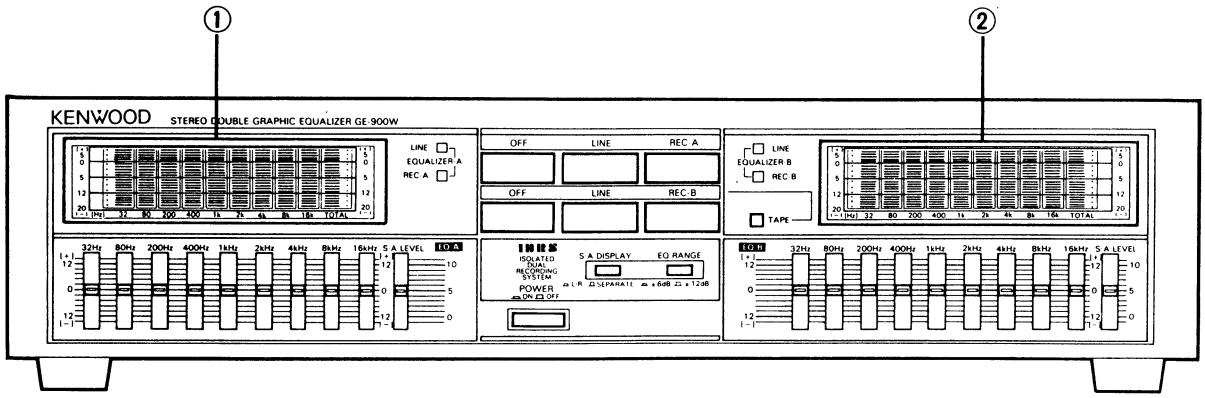
① Schakel de spanningsschakelaar (POWER) in (ON).
② Druk de lijntoets (LINE) van de regeltoetsen van EQUALIZER-A of B in.
③ Geef de op de versterker aangesloten geluidsbron weer.
④ Stel de equalizerbereik-schakelaar (EQ RANGE) in op de gewenste stand.
⑤ Stel de niveauregelaars van de in ② gekozen equalizer in naar wens.
⑥ Schakel de opnamepauzefunktie van het cassettedeck in en stel het opnameniveau in.
⑦ Schakel de opnamefunktie van het cassettedeck in.

Opmerking:
Wanneer beide lijntoetsen (LINE) ingedrukt worden, wordt kompensatie door beide equalizers uitgevoerd en afgegeven voor kompensatie, waardoor de geluidskwaliteit beïnvloed kan worden. Druk dus de lijntoets (LINE) van ofwel EQUALIZER-A ofwel EQUALIZER-B in.

Spektrumanalyzer

De GE-900W is voorzien van twee spektrumanalyzerdisplays; Display-A en Display-B kunnen als volgt gebruikt worden:

1. Wanneer de spektrumanalyzerdisplayschakelaar (S·A DISPLAY) of " ⎍ SEPARATE" ingesteld is

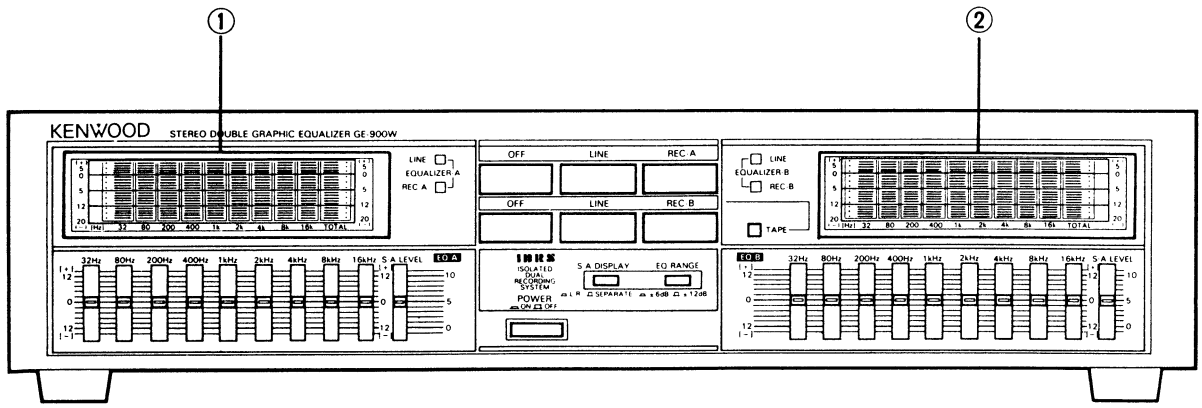


① De uitgangskarakteristieken van de met de regeltoetsen van EQUALIZER-A gekozen geluidsbron wordne in deze display aangegeven (Display-A), In dit geval worden de signalen van het L en R kanaal gemengd en aangegeven.

② De uitgangskarakteristieken van de met de regeltoetsen van EQUALIZER-B gekozen geluidsbron worden in deze display aangegeven (Display-B), In dit geval worden de signalen van het L en R kanaal gemengd en aangegeven.

NEDERLANDS

2. Wanneer de spektrumanalyzerdisplayschakelaar (S·A DISPLAY) op de " ⎍ L/R" ingesteld is



① Het L kanaal van de met de regeltoetsen van EQUALIZER-B gekozen geluidsbron wordt in display-A aangegeven.

② Het R kanaal van de met de regeltoetsen van EQUALIZER-B gekozen geluidsbron wordt in display-B aangegeven.

*** De met EQUALIZER-A gekozen bron kan niet op dezelfde wijze getoond worden.**

Opmerking:

Het kan voorkomen dat de 16 kHz display van de spektrumdisplay oplicht bij ontvangst in stereo van FM-uitzendingen. Dit geeft een lek van de door de tuner gebruikte loodsdraaggolf (19 kHz) aan; dit is normaal en duidt niet op een defekt.

Bijregelen van geluid

● Super-bassen (32 Hz, 80 Hz)

Schuif deze regelaars naar boven voor het ophalen van de basinstrumenten (dubbele bas, bastrommel, pijporgel e.d.). Schuif de regelaars naar beneden als de diepe bassen dreunen.

● Bassen (200 Hz)

De resonantiefrekwentie van de luisterruimte valt gewoonlijk in dit bereik. Schuif deze regelaars naar beneden voor het elimineren van resonantie van de bassen.

● Midden-laag bereik (400 Hz)

Dit bereik vormt de basis van de muziek en bepaalt of het geluid vol klinkt of niet. Schuif deze regelaar naar boven als het geluid niet zo goed is.

● Midden bereik (1 kHz, 2 kHz)

Gebruik deze regelaars voor het versterken/verzwakken van een bariton of sopraan stem. Dit bereik houdt verband met de "aanwezigheid" van de muziek.

● Midden-hoog bereik (4 kHz)

Dit bereik geeft het geluid een metaalachtige klank. Als de regelaar korrekt is ingesteld, zal een levendig geluid worden verkregen.

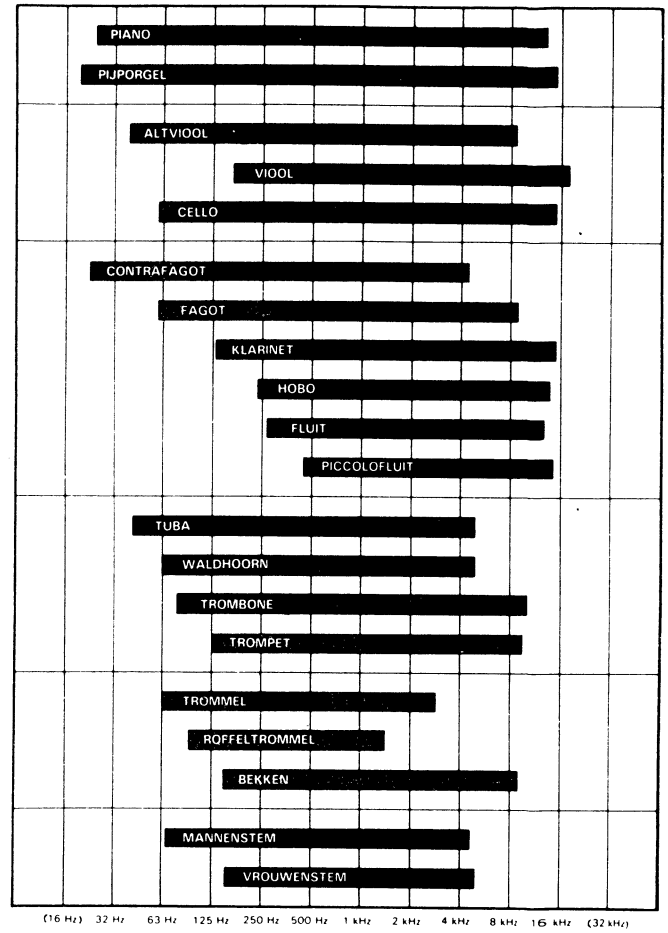
● Hoog bereik (8 kHz)

Dit frekwentiebereik houdt verband met de scherpte van het geluid. Als de regelaar naar boven wordt geschoven, zullen snaar- en fanfare-instrumenten (normale fluit, piccolofluit) worden opgehaald. Als de regelaar naar beneden wordt geschoven, zal het geluid gevoeliger klinken.

● Super-hoog bereik (16 kHz)

Dit frekwentiebereik heeft betrekking op de details van de muziek. Als de regelaars naar boven worden geschoven, zullen de instrumenten met zeer hoge frekwenties, zoals triangel of bekken, worden versterkt waardoor een wijds geluid en echo's worden verkregen.

Frekwentie bereik van de diverse muziekinstrumenten en stemmen



NEDERLANDS

Bij eventuele moeilijkheden

Loop de onderstaande tabel door wanneer het toestel niet naar verwachting werkt en ga na of het probleem gekorrigeerd kan worden, alvorens de hulp van uw dealer of een reparateur in te roepen.

Symptoom	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De spanning kan niet ingeschakeld worden.	Slechte aansluiting van de netsnoerstekker. Het netsnoer is aangesloten op de geschakelde (SWITCHED) netaansluiting van de versterker.	Steek de stekker stevig in. Schakel de spanningsschakelaar van de versterker in.
Egalisatie heeft geen effekt.	De in- en uitgangssnoeren zijn omgekeerd aangesloten. De tape-monitorschakelaar van de versterker of tunerversterker is niet ingesteld.	Sluit de in- en uitgangssnoeren op de juiste wijze aan. Schakel de tape-monitorschakelaar in.
Het egalisatie-effekt verschilt van de instelling.	De equalizerbereik-keuzeschakelaar (EQ-RANGE) is op ±6 dB ingesteld.	Zet equalizerbereik-keuzeschakelaar (EQ-RANGE) op de ±12 dB instelling.
Geen geluid.	1. De spanningsschakelaar is uitgeschakeld (OFF) en de OFF-stand bij de equalizer is niet ingesteld. Druk de OFF-toets van de equalizerregelaars in. 2. Druk de OFF of lijntoets (LINE) in.	1. Schakel de spanningsschakelaar aan. Druk van de equalizerregelaars de OFF-schakelaar (uit) in. 2. Druk de OFF (uit) of LINE-toets (lijn) in.
Het geluid klnkt vervormd.	De lijntoetsen (LINE) van de regelaars van zowel de EQUALIZER-A als de EQUALIZER-B zijn ingedrukt en hun niveauregelaars zijn hoger ingesteld (+).	Schuif de equalizernivearegelaar (EQUALIZER LEVEL) of schakel de regelaars van EQUALIZER-A of B uit (OFF).

NEDERLANDS

Specifikaties

Karakteristieken van de equalizer
- **Middenfrekwenties** ..... 32 Hz, 80 Hz, 200 Hz, 400 Hz, 1 kHz, 2 kHz, 4 kHz, 8 kHz, 16 kHz
- **Variabel bereik** ..... ±12 dB/±6 dB (L en R apart regelbaar)

Totale harmonische vervorming ..... Minder dan 0,005% (1 kHz, alle regelaars neutrale stand, uitgang 1 V)
Maximaal uitgangsspanning ..... 6 V (1 kHz, THD 0,05%, 47 kOhm)
Signaal-tot-ruis verhouding ..... 95 dB (IHF-A circuit, 1 V)
Ingangsimpedantie ..... 50 kOhm
Uitgangsimpedantie ..... 3,3 kOhm
Frekwentiekarakteristieken ..... 10 Hz — 40 kHz +1/−3 dB
Voedingsspanning, -frekwentie ..... 220 V wisselspanning, 50 Hz
Stroomverbruik ..... 25 W
Afmetingen ..... 340 (B)×83 (H)×353 (D) mm
Gewicht (Netto) ..... 3,6 kg

Opmerking:
Kenwood volgt een politiek van voortdurende aanpassing aan nieuwe ontwikkelingen. Hierdoor kunnen de specificaties dan ook zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Prima dell'uso

Riferimenti

Annotare il numero di serie che si trova sul retro dell'apparecchio nell'apposito spazio sulla cartolina di garanzia e nello spazio sottostante. Ogni volta che sia necessario rivolgersi al rivenditore autorizzato Kenwood per chiedere informazioni o interventi su questo apparecchio, fare riferimento al modello ed al numero di serie.

Modello Numero di serie _____

Disimballaggio

Togliere con cautela l'apparecchio dall'imballaggio e mettere da parte tutti gli accessori ed i cavi in modo che non vadano persi.

Esaminare accuratamente l'apparecchio per individuare ogni possibile danno subito durante il trasporto. Se l'apparecchio risulta danneggiato o non funziona, avvisare immediatamente il rivenditore. Se l'apparecchio è stato spedito, avvisare immediatamente lo spedizioniere. Solo chi ha ricevuto diretta mente l'apparecchio (persona o società) può inoltrare reclamo presso lo spedizioniere per danni dovuti al trasporto.

Si raccomanda di conservare il contenitore originale ed il materiale di imballaggio per poterlo utilizzare in futuro in caso di trasporto o spedizione dell'apparecchio.

Note sull'installazione

1. Non disporre l'apparecchio in luoghi esposti ai raggi diretti del sole, vicino al riscaldamento, ecc.

2. Non mettere mai vasi contenenti dell'acqua o simili sopra l'apparecchio. Non usare l'apparecchio in luoghi umidi.

3. Al fine di mantenere una buona ventilazione disporre l'apparecchio ad almeno 10 cm dalla parete.

4. Scegliere un luogo che non sia sottoposto ad eccessive vibrazioni o a polvere.

5. Se usato a temperature particolarmente basse, l'apparecchio può anche non funzionare ccorrettamente.

Non mai smontare l'involucro dell'apparecchio

1. Se si dovessero toccare le parti interne, sarebbe facile sentire delle scosse elettriche.

2. Toccando la presa di corrente con le mani bagnate si possono facilmente sentire delle forti scosse elettriche.

3. Non mai tirare, piegare o strappare il cavo di corrente. Cosí facendo, si potrebbe danneggiarlo, il che potrebbe poi causare dei corti circuiti.

In caso di odori anormali

Se si dovesse sentire uno strano odore o si se dovesse vedere del fumo in provenienza dall'apparecchio, spegnere immediatamente l'apparecchio e disinserire il cavo di corrente. Rivolgersi ad un rappresentante autorizzato Kenwood.

Pulizia

Non utilizzare solventi volatili come alcool, diluenti per vernici, smacchiatori, benzina, ecc. per la pulizia dell'involucro esterno. Usare un panno al silicone o un panno asciutto.

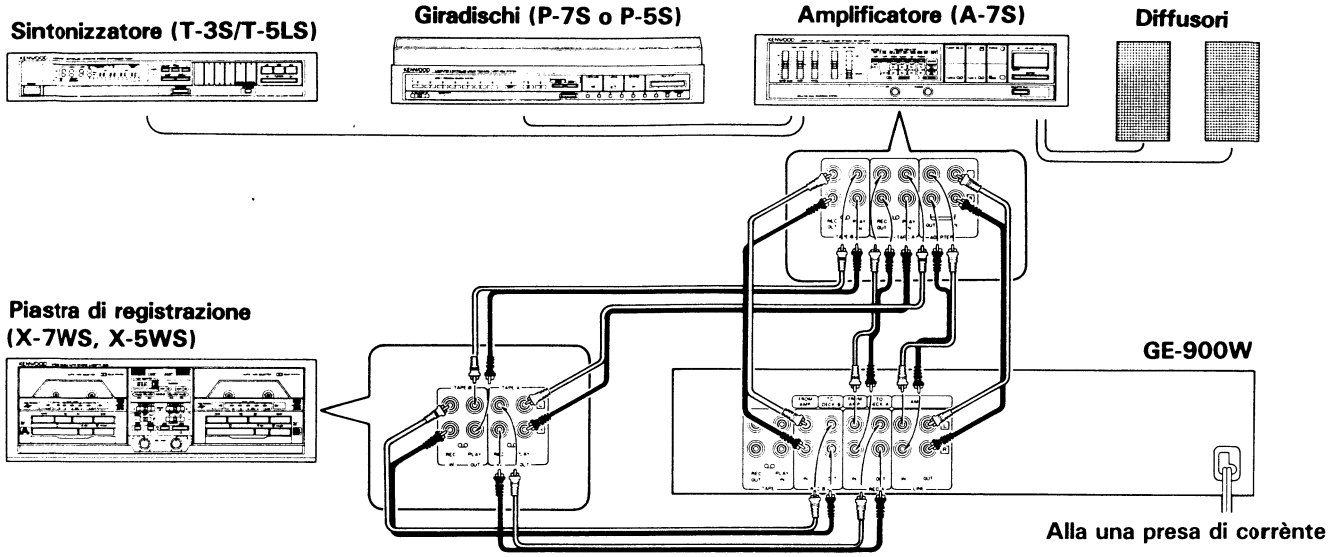
Questo apparecchio può essere alimentato con tensione di rete a 220 V, CA.

ATTENZIONE:
PER EVITARE OGNI RISCHIO DI INCENDIO O DI SCARICA ELETTRICA PORRE L'APPARECCHIO AL RIPARO DALLA PIOGGIA E DALL'UMIDITA'.

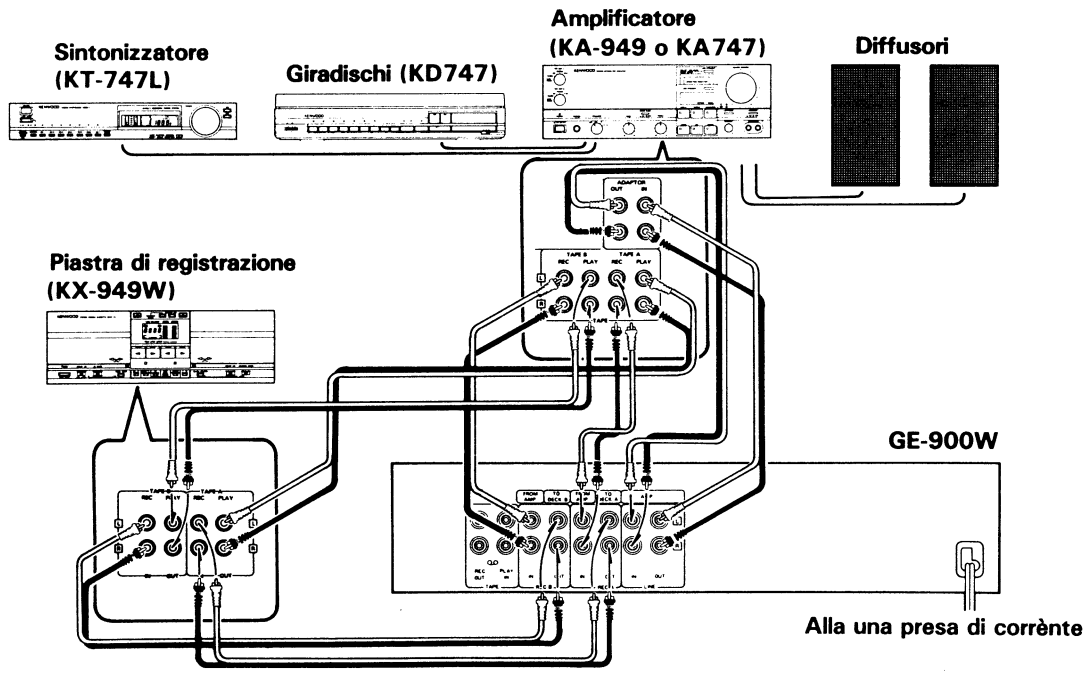
Collegamenti

Prima di eseguire i collegamenti, controllare che tutti gli apparecchi siano spenti.

Collegamento con i componenti KENWOOD MIDI M-7S, M-5S



Collegamento con i componenti KENWOOD serie HD



• **Collegamento all'amplificatore (KA-949 o KA-747)**
Collegare questo apparecchio con l'apparecchio KA-949 o KA-747 nel modo indicato di seguito, facendo uso di cavi con spinotto a spillo RCA. Assicurarsi che il canale [L] (sinistro) e [R] (destro) siano collegati correttamente.

GE-900W		KA-949 o KA-747
Prese di uscita linea	con	prese di ingresso adattatore
Prese di ingresso linea	con	prese di uscita adattatore
Prese di ingresso REC-A	con	prese di uscita di registrazione nastro A (TAPE-A REC)
Prese di ingresso REC-B	con	prese di uscita di registrazione nastro B (TAPE-B REC)

• **Collegamento alla piastra di registrazione (KX-949W)**
Collegare questo apparecchio con l'KX-949W nel modo indicato di seguito, facendo uso di cavi con spinotto a spillo RCA. Assicurarsi che il canale [L] (sinistro) e [R] (destro) siano collegati correttamente.

GE-900W		KX-949W
Prese di uscita REC-A	con	prese di ingresso (registrazione) nastro A (TAPE-A REC)
Prese di uscita REC-B	con	prese di ingresso (registrazione) nastro B (TAPE-B REC)

• **Collegamento dell'amplificatore (KA-949 o KA-747) con la piastra di registrazione (KX-949W)**
Collegare i terminali dell'amplificatore KA-949 o KA-747 con quelli del KX-949W nel modo indicato di seguito, facendo uso di cavi con spinotto a spillo RCA. Assicurarsi che il canale [L] (sinistro) e [R] (destro) siano collegati correttamente.

KA-949 o KA-747		KX-949W
Prese di ingresso di riproduzione nastro A (TAPE-A PLAY)	con	prese di uscita (riproduzione) nastro A (TAPE-A PLAY)
Prese di ingresso di riproduzione nastro B (TAPE-B PLAY)	con	prese di uscita (riproduzione) nastro B (TAPE-B PLAY)

ITALIANO

• Collegamento all'amplificatore (A-7S)

Collegare questo apparecchio con l'A-7S nel modo indicato di seguito, facendo uso di cavi con spinotto a spillo RCA. Assicurarsi che il canale [L] (sinistro) e [R] (destro) siano collegati correttamente.

GE-900W		A-7S
Prese di uscita linea	con	prese di ingresso dell'adattatore
Prese di ingresso linea	con	prese di uscita dell'adattatore
Prese di ingresso REC-A	con	prese di uscita di registrazione nastro A (TAPE-A REC)
Prese di ingresso REC-B	con	prese di uscita di registrazione nastro B (TAPE-B REC)

• Collegamento della piastra di registrazione (X-7WS o X-5WS)

Collegare questo apparecchio con l'X-7WS o X-5WS nel modo indicato di seguito, facendo uso di cavi con spinotto a spillo RCA. Assicurarsi che il canale [L] (sinistro) e [R] (destro) siano collegati correttamente.

GE-900W		X-7WS o X-5WS
Prese di uscita REC-A	con	prese di ingresso (registrazione) nastro A (TAPE-A REC)
Prese di uscita REC-B	con	prese di ingresso (registrazione) nastro B (TAPE-B REC)

• Collegamento dell'amplificatore (A-7S) con la piastra di registrazione (X-7WS o X-5WS)

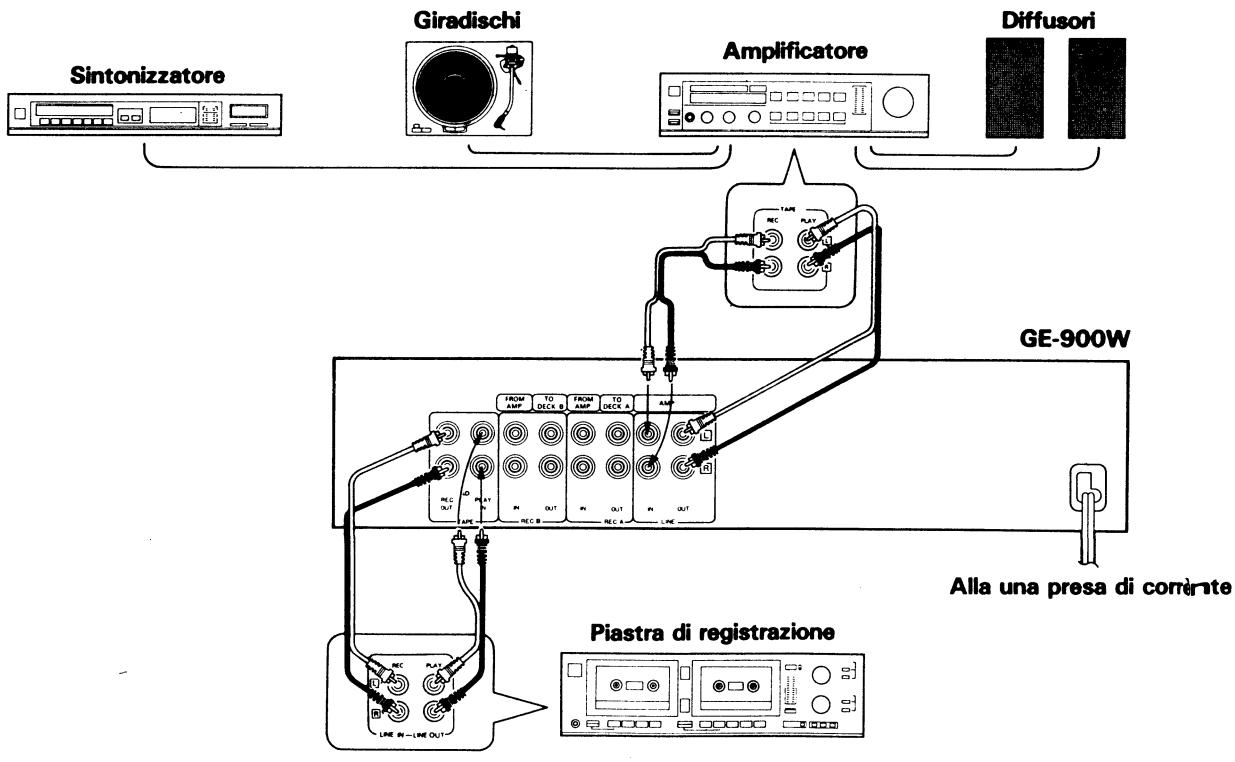
Collegare l'A-7S e l'X-7WS o X-5WS nel modo indicato di seguito, facendo uso di cavi con spinotto a spillo RCA. Assicurarsi che il canale [L] (sinistro) e [R] (destro) siano collegati correttamente.

A-7S		X-7WS o X-5WS
Prese di ingresso di riproduzione nastro A (TAPE-A PLAY)	con	prese di uscita (riproduzione) nastro A (TAPE-A PLAY)
Prese di ingresso di riproduzione nastro B (TAPE-B PLAY)	con	prese di uscita (riproduzione) nastro B (TAPE-B PLAY)

Note sui collegamenti:

Inserire sempre bene a fondo gli spinotti. Collegamenti non saldi possono causare rumori o svanimenti del suono.

Collegamento con altri apparecchi



• Collegamento all'amplificatore

Collegare questo apparecchio l'amplificatore nel modo indicato di seguito, facendo uso di cavi con spinotto a spillo RCA. Assicurarsi che il canale [L] (sinistro) e [R] (destro) siano collegati correttamente.

GE-900W		Amplificatore
Prese di ingresso linea	con	prese di uscita di registrazione nastro (TAPE REC)
Prese di uscita linea	con	prese di riproduzione nastro (TAPE REC)

• Collegamento alla piastra di registrazione

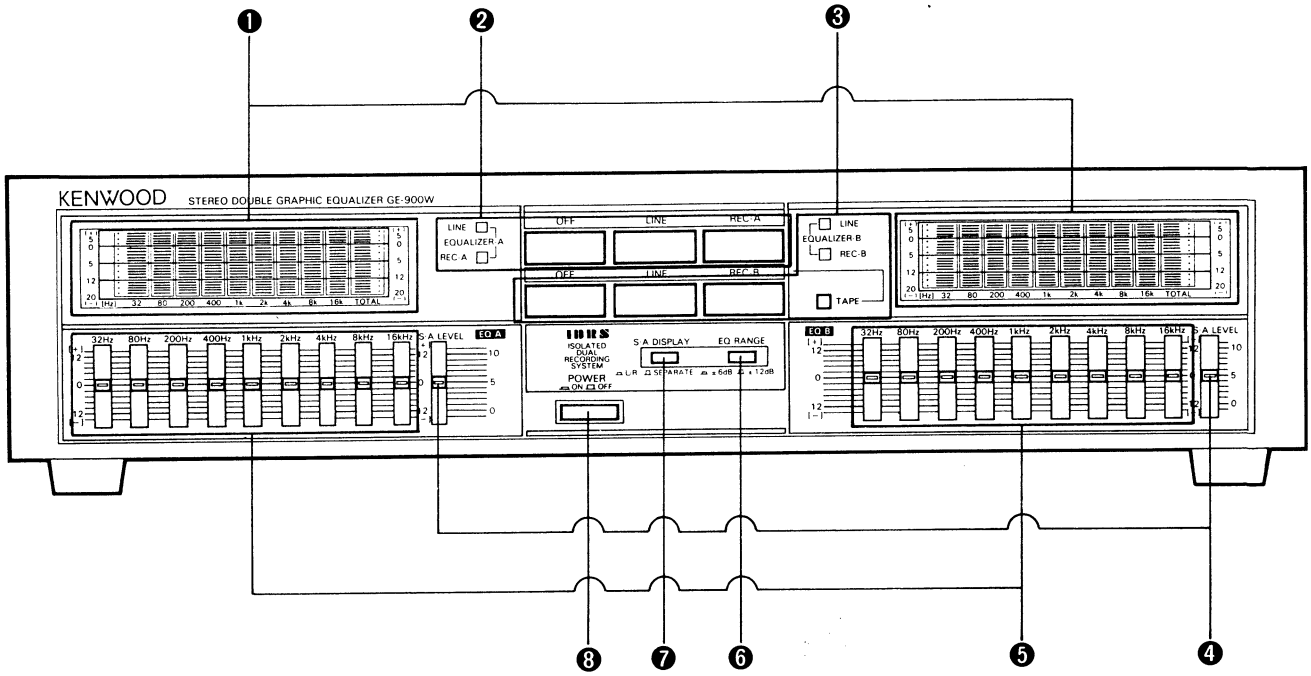
Collegare questo apparecchio con la piastra di registrazione nel modo indicato di seguito, facendo uso di cavi con spinotto a spillo RCA. Assicurarsi che il canale [L] (sinistro) e [R] (destro) siano collegati correttamente.

GE-900W		Piastra di registrazione
Prese di ingresso di riproduzione nastro (TAPE PLAY)	con	prese di uscita di riproduzione (PLAY)
Prese di uscita di registrazione (TAPE REC)	con	prese di ingresso di registrazione (REC)

ITALIANO

Comandi e indicatori

Questo apparecchio si presenta in una configurazione unica; incorpora infatti due equalizzatori grafici in un unico apparecchio. Prima di cominciare ad usarlo, è importante studiare la funzione di ogni comando.



❶ Display dell'analizzatore di spettro A, B

Indica il livello del segnale di uscita di ogni banda di requenza.

❷ Tasti e indicatori dell'equalizzatore grafico A (EQUALIZER-A)

OFF : Premere questo interruttore quando non si usa l'equalizzatore grafico A.

LINE : Premere questo interruttore per ascoltare il suono equalizzato dall'equalizzatore grafico A (EQUALIZER-A). L'indicatore LINE si illumina.

REC-A : Premere questo interruttore per registrare la sorgente compensata per mezzo dell'equalizzatore grafico A (EQUALIZER-A), sulla piastra di registrazione colelgata ai terminali REC-A, sul pannello posteriore. L'indicatore REC-A si illumina.

Nota:
Se non si usa l'equalizzatore grafico, non dimenticare di attivare la posizione OFF.

❸ Tasti e indicatori dell'equalizzatore grafico B

OFF : Premere questo interruttore quando non si usa l'equalizzatore grafico B (EQUALIZER-B).

LINE : Premere questo interruttore per ascoltare il suono equalizzato dall'equalizzatore grafico B (EQUALIZER-B). L'indicatore LINE si illumina.

REC-B : Premere questo interruttore per registrare la sorgente compensata per mezzo dell'equalizzatore grafico B (EQUALIZER-B), sulla piastra di registrazione colelgata ai terminali REC-B, sul pannello posteriore. L'indicatore REC-B si illumina.

TAPE : Premete questo tasto per riprodurre nastri col registratore collegato ai terminali TAPE e compensto da EQUALIZER-B.

Nota:
Se non si usa l'equalizzatore grafico, non dimenticare di attivare la posizione OFF.

❹ Comandi di livello dell'analizzatore di spettro (S-A LEVEL) dell'EQ A e B

Sono usati per regolare il livello nel display dell'analizzatore di spettro. Far scorrere verso l'alto per aumentare il livello nel display e verso il basso per diminuirlo.

ITALIANO

❺ Comandi di livello dell'EQ A, B (EQUALIZER-A, B)

Far scorrere questi comandi verso l'alto o verso il basso, per regolare la visualizzazione della frequenza dell'EQ-A, B. Le frequenze vengono modificate contemporaneamente al canale A e B.

❻ Selettore del campo di equalizzazione (EQ RANGE)

È usato per selezionare la portata massima dell'equalizzazione tra ±12 e ±6 dB. La regolazione vale per l'equalizzatore A e B (EQUALIZER-A e B) contemporaneamente.

±12 dB : Usare questa posizione quando si desidera eseguire compensazioni relativamente importanti, come per esempio per compensare le caratteristiche acustiche del locale di ascolto o dei diffusori.

±6 dB : Usare questa posizione quando si desidera eseguire compensazioni relativemente piccole, come quella della frequenza di una piastra di registrazione o dell'alta frequenza di una testina.

❼ Selettore di visualizzazione dell'analizzatore di spettro (S-A DISPLAY)

⎍ **SEPARATE** : Usando questa posizione, il display dell'analizzatore di spettro A visualizza il livello di frequenza dell'equalizzatore A (EQUALIZER-A) (con il canale di destra e di sinistra combinati assieme), mentre il display dell'analizzatore di spettro B visualizza il livello di frequenza dell'equalizzatore B (EQUALIZER-B) (pure con il canale di destra e di sinistra combinati assieme).

⎓ **L/R** : Usando questo posizione, il display dell'analizzatore di spettro A mostra il livello di frequenza del canale sinistro dell'equalizzatore B (EQUALIZER-B), mentre l'analizzatore di spettro B visualizza il livello di frequenza del canale destro (pure dell'equalizzatore B (EQUALIZER-B)).

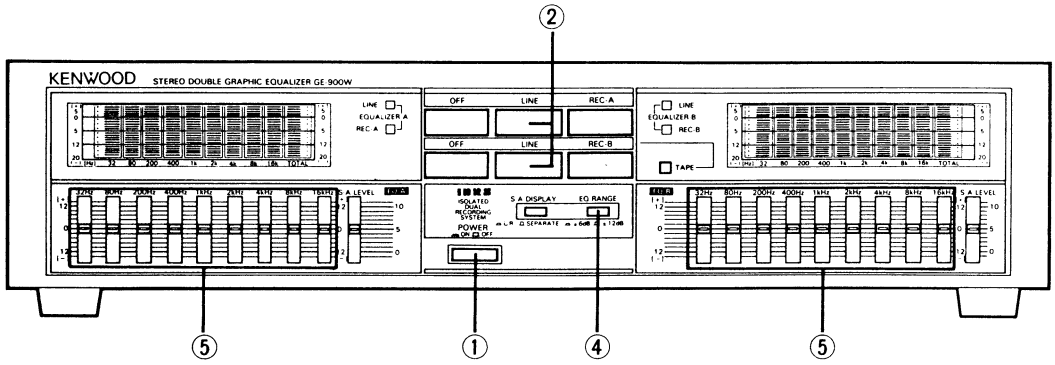
❽ Interruttore di corrente (POWER)

Premere questo interruttore per accendere e spegnere l'apparecchio.

Istruzioni per l'uso

Uso con i componenti KENWOOD MIDI M-7S, M-5S o con la serie KENWOOD HD

Compensazione della sorgente riprodotta



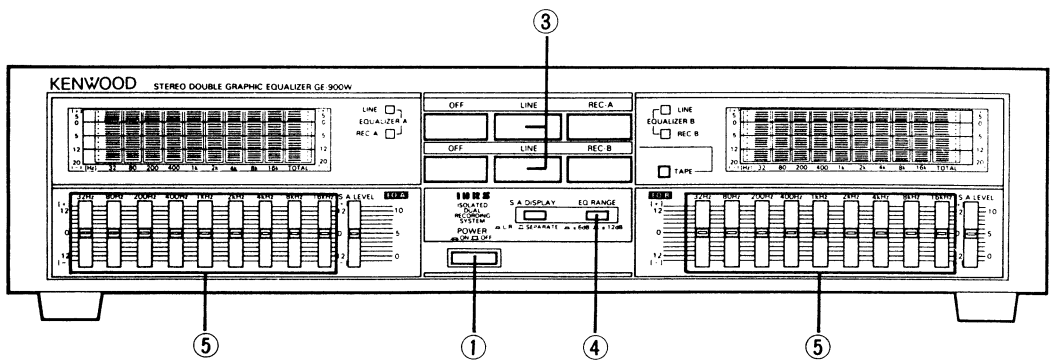
① Accendere l'apparecchio (interruttore POWER su ON).
② Premere il tasto LINE dell'equalizzatore A o B (EQUALIZER-A o B).
③ Riprodurre la sorgente desiderata.
④ Regolare il campo di equalizzazione secondo necessità (con il selettore EQ RANGE)
⑤ Regolare i comandi di livello dell'equalizzatore selezionato al punto ②

Nota:
Se si premono i tasti LINE di entrambi gli equalizzatori, alla sorgente viene applicata l'equalizzazione sia dell'equalizzatore A (EQUALIZER-A) sia dell'equalizzatore B (EQUALIZER-B). Assicurasi quindi che sia premuto il tasto LINE di un solo equalizzatore.

Registrazione della sorgente dopo la compensazione

La sezione A dell'X-7WS, del X-5WS o del KX-949W corrisponde all'equalizzatore grafico A (EQUALIZER-A) di questo apparecchio, mentre la sezione B corrispoonde all'equalizzatore grafico B (EQUALIZER-B).

1. Registrazione di una sorgente dopo la compensazione con l'equalizzatore A o B (EQUALIZER-A o B), sulla sezione A o B, o su entrambe. (solo con MIDI)



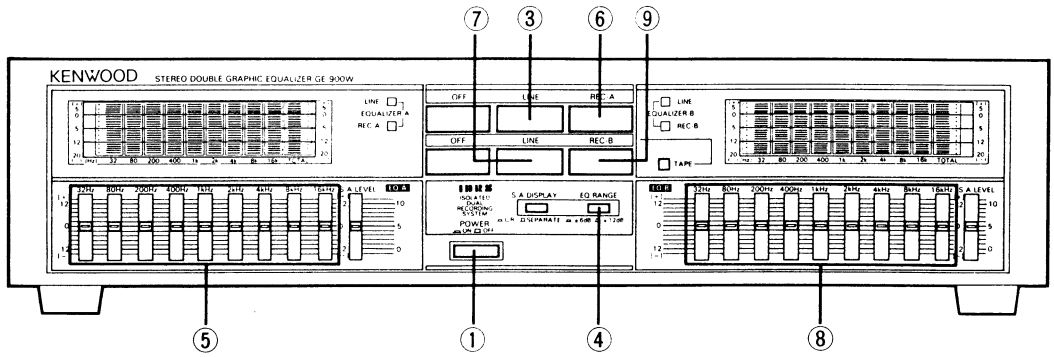
① Accendere l'apparecchio (interruttore POWER su ON).
② Riprodurre la sorgente da registrare.
③ Premere il tasto LINE dell'equalizzatore A o B (EQUALIZER-A o B).
④ Regolare il campo di equalizzazione secondo necessità (con il selettore EQ RANGE).
⑤ Regolare i comandi di livello dell'equalizzatore selezionato al punto ③.
⑥ Predisporre la sezione A o B (o entrambe) della piastra di registrazione per la registrazione.

* Se si vuole registrare su una sola sezione, è possibile eseguire il controllo di registrazione prima e dopo la compensazione, separatamente. Il suono sentito ai diffusori non è compensato, mentre quello registrato è compensato. In questo caso, premere il tasto REC-A o B, in corrispondenza della sezione della piastra di registrazione usata, dopo la regolazione del punto ⑤ soprastante. Fare però attenzione a non premere il tasto LINE dell'equalizzatore che non si usa, altrimenti il suono verrebbe modificato.

Nota:
Se si premono i tasti LINE dei due equalizzatori, al suono vengono aggiunte entrambe le compensazioni. Fare quindi attenzione a premere un solo tasto LINE.

ITALIANO

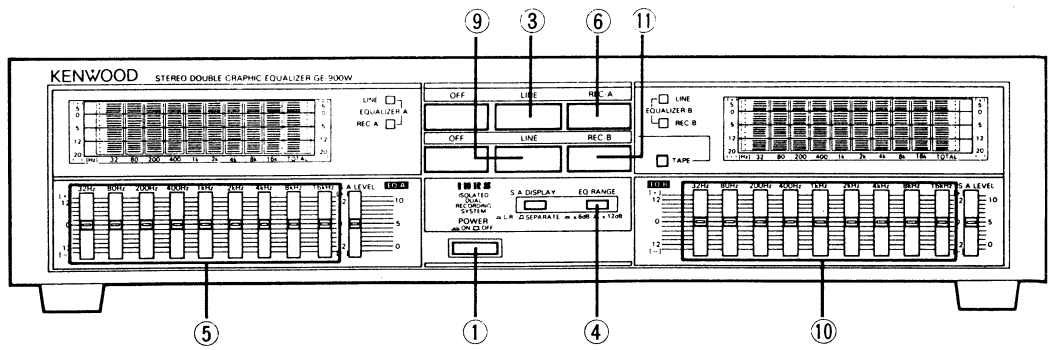
2. Registrazione di una sorgente compensata separatamente con l'equalizzatore A e B (EQUALIZER-A e B), sulla sezione A e B della piastra di registrazione. (Il suono dall'equalizzatore A (EQUALIZER-A) può essere registrato sulla sezione A, mentre quello dell'equalizzatore B (EQUALIZER-B) può essere registrato sulla sezione B.) In questo caso, però, non è più possibile compensare il suono diffuso dai diffusori.



① Accendere l'apparecchio (interruttore POWER su ON).
② Riprodurre la sorgente desiderata.
③ Premere il tasto LINE dell'equalizzatore A (EQUALIZER-A) (l'indicatore LINE si illumina).
④ Regolare il campo di equalizzazione secondo necessità (con il selettore EQ RANGE)
⑤ Regolare i comandi di livello dell'EQ-A secondo necessità.
⑥ Premere il tasto REC-A dell'equalizzatore A (EQUALIZER-A).
⑦ Premere il tasto LINE dell'equalizzatore B (EQUALIZER-B).
⑧ Regolare i comandi di livello dell'EQ-B secondo necessità.
⑨ Premere il tasto REC-B dell'equalizzatore B (EQUALIZER-B) (l'indicatore REC-B si illumina).
⑩ Predisporre le due sezioni della piastra di registrazione per la registrazione.

Nota:
Se il selettore di ingresso dell'amplificatore A-7S, KA-949 o KA-747 è regolato su TAPE-A o TAPE-B, il suono registrato sulla sezione A o B della piastra di registrazione può essere sentito ai diffusori.

3. Registrazione di due sorgenti compensate con l'equalizzatore A e B (EQUALIZER-A e B), sulla sezione A e B della piastra. Equalizzazione nel modo "ISOLATED DUAL RECORDING SYSTEM": il suono compensato dall'equalizzatore A (EQUALIZER-A) è registrato sulla sezione A, mentre quello compensato dall'equalizzatore B (EQUALIZER-B) viene registrato sulla sezione B. In questo caso, però, non è più possibile compensare il suono diffuso dai diffusori.



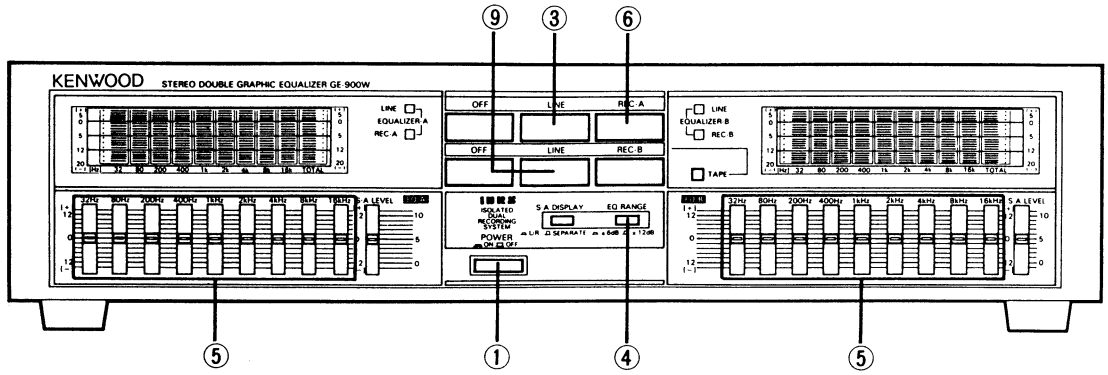
① Accendere l'apparecchio (interruttore POWER su ON).
② Riprodurre la sorgente da registrare sulla sezione A.
③ Premere il tasto LINE dell'equalizzatore A (EQUALIZER-A) (l'indicatore LINE si illumina).
④ Regolare il campo di equalizzazione secondo necessità (con il selettore EQ RANGE).
⑤ Regolare i comandi di livello dell'EQ-A secondo necessità.
⑥ Premere il tasto REC-A dell'equalizzatore A (EQUALIZER-A) (l'indicatore REC-A si accende).
⑦ Predisporre la sezione A per la registrazione.
⑧ Riprodurre la sorgente da registrare sulla sezione B.
⑨ Premere il tasto LINE dell'equalizzatore B (EQUALIZER-B) (l'indicatore LINE si accende).
⑩ Regolare i comandi di livello dell'EQ-B secondo necessità.
⑪ Premere il tasto REC-B dell'equalizzatore B (EQUALIZER-B) (l'indicatore LINE si spenge e l'indicatore REC-B si illumina).
⑫ Predisporre la sezione B della piastra di registrazione per la registrazione.

Nota:
Se il selettore di ingresso dell'amplificatore A-7S, KA-949 o KA-747 è regolato su TAPE-A o TAPE-B, il suono registrato sulla sezione A o B della piastra di registrazione può essere sentito ai diffusori.

Ascolto di una sorgente compensata, durante la registrazione di un'altra sorgente compensata

Nota:

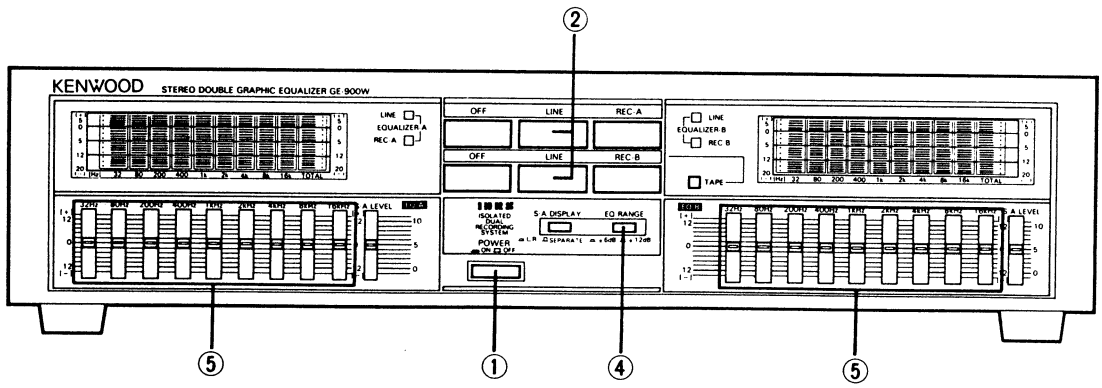
Qui si suppone di voler registrare sulla sezione B. Volendo registrare sulla sezione A procedere analogamente.



① Accendere l'apparecchio (interruttore POWER su ON).
② Riprodurre la sorgente da registrare sulla sezione A.
③ Premere il tasto LINE dell'equalizzatore A (EQUALIZER-A).
④ Regolare il campo di equalizzazione secondo necessità (con il selettore EQ RANGE).
⑤ Regolare i comandi di livello dell'EQ-A secondo necessità.
⑥ Premere il tasto REC-A dell'equalizzatore A (EQUALIZER-A).
⑦ Predisporre la sezione A per la registrazione.
⑧ Riprodurre la sorgente che si desidera ascoltare.
⑨ Premere il tasto LINE dell'equalizzatore B (EQUALIZER-B).
⑩ Regolare i comandi di livello dell'EQ-B secondo necessità.

Collegamento con altri apparecchi

Ascolto della sorgente collegata all'amplificatore, dopo l'equalizzazione (compensazione)



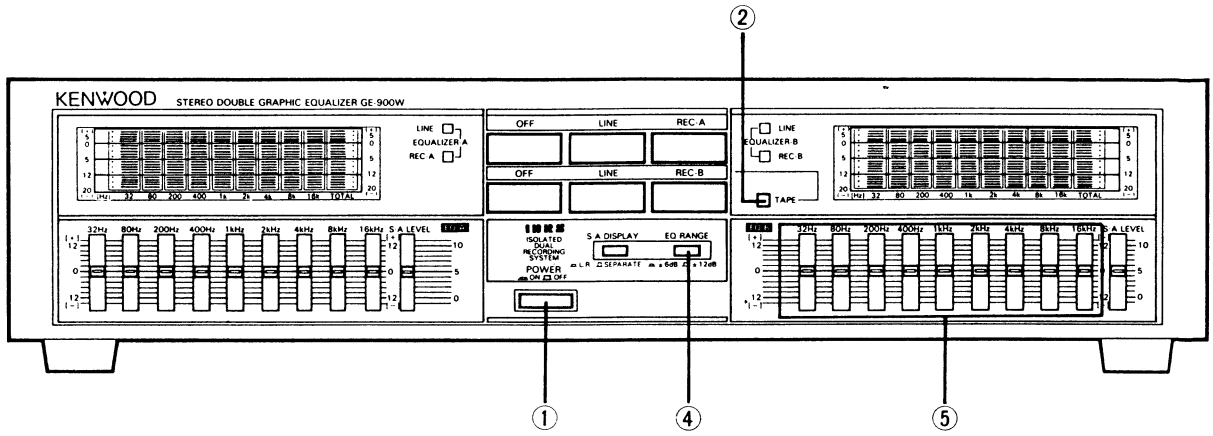
① Accendere l'apparecchio (interruttore POWER su ON).
② Premere il tasto LINE dell'equalizzatore A o B (EQUALIZER-A o B).
③ Riprodurre la sorgente da ascoltare.
④ Regolare il campo di equalizzazione secondo necessità (con il selettore EQ RANGE).
⑤ Regolare i comandi di livello dell'equalizzatore selezionato al punto ②, secondo necessità.

Nota:

Se si preme il tasto LINE di entrambi gli equalizzatore A e B (EQUALIZER-A e B), al suono riprodotto viene applicata l'equalizzazione di entrambi, il che può influenzare negativamente la qualità di riproduzione. Assicurarsi quindi di premere un solo tasto LINE.

ITALIANO

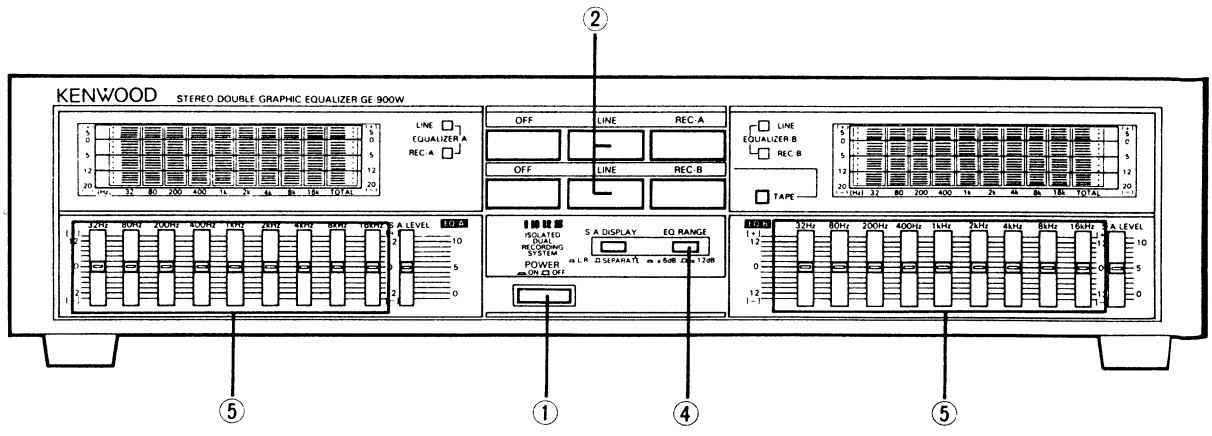
Ascolto della piastra di registrazione collegata a questo apparecchio, dopo l'equalizzazione del suono



① Accendere l'apparecchio (interruttore POWER su ON).
② Premere il tasto TAPE dell'equalizzatore B (EQUALIZER-B).
③ Riprodurre la cassetta.
④ Regolare il campo di equalizzazione secondo necessità (con il selettore EQ RANGE).
⑤ Regolare i comandi di livello dell'EQ-B secondo necessità.

* Se l'equalizzazione non è desiderata, regolare i comandi dell'EQ-B in posizione di centro.

Registrazione da una piastra di registrazione collegata a questo apparecchio, dopo l'equalizzazione del suono



① Accendere l'apparecchio (interruttore POWER su ON).
② Premere il tasto LINE dell'equalizzatore A o B (EQUALIZER-A o B).
③ Riprodurre la sorgente collegata all'amplificatore.
④ Regolare il campo di equalizzazione secondo necessità (con il selettore EQ RANGE).
⑤ Regolare i comandi di livello dell'equalizzatore selezionato al punto ② secondo necessità.
⑥ Predisporre la piastra di registrazione nel modo di pausa di registrazione e regolare il livello di registrazione.
⑦ Attivare la funzione di registrazione della piastra di registrazione.

Nota:

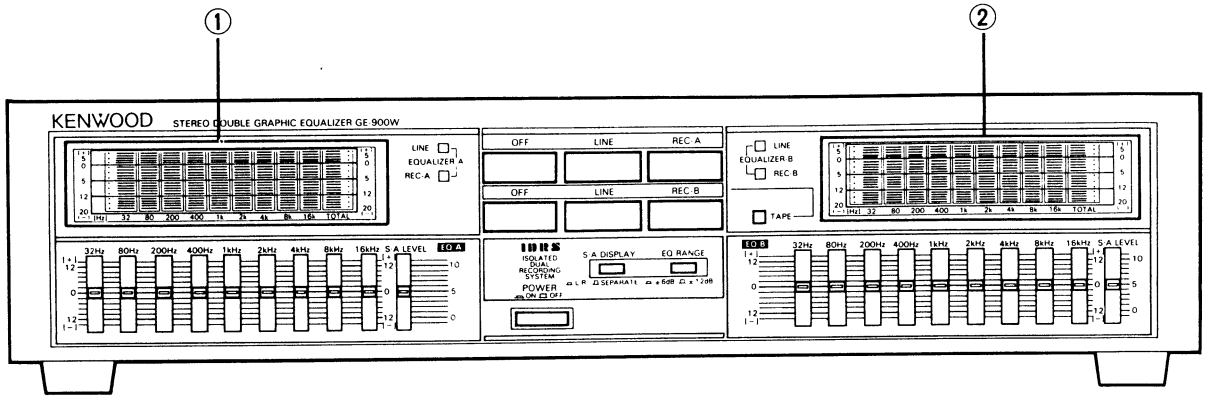
Se si preme il tasto LINE di entrambi gli equalizzatore A e B (EQUALIZER-A e B), al suono riprodotto viene applicata l'equalizzazione di entrambi, il che può influenzare negativamente la qualità di riproduzione. Assicurarsi quindi di premere un solo tasto LINE.

ITALIANO

Analizzatore di spettro

Questo apparecchio è dotato di due display dell'analizzatore di spettro: display A e display B, i quali possono essere usati nel modo descritto di seguito.

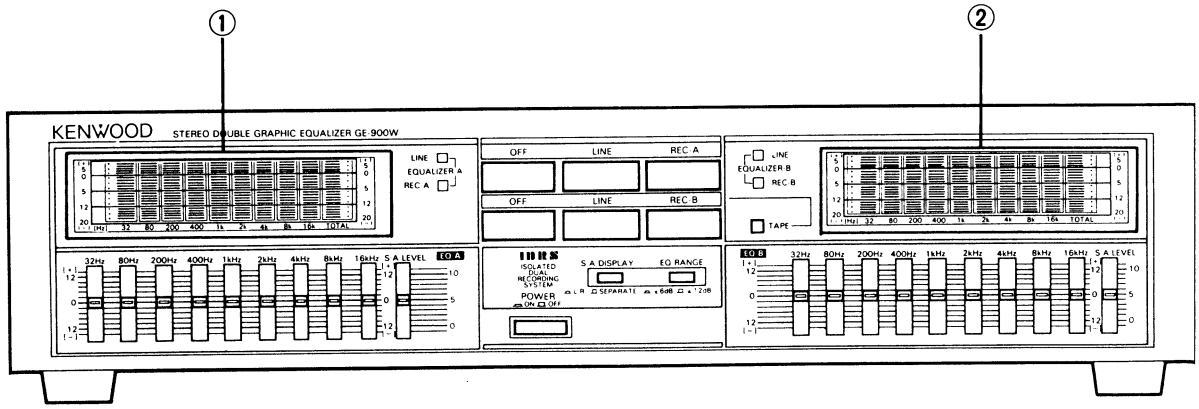
1. Selettore S·A DISPLAY regolato sulla posizione " ⎍ SEPARATE"



① L'uscita dalla sorgnete selezionata per mezzo dei comandi dell'equalizzatore A viene visualizzata in questo display (display A). ; visualizzati i segnali del canale destro e sinistro combinati assieme.

② L'uscita dalla sorgnete selezionata per mezzo dei comandi dell'equalizzatore B viene visualizzata in questo display (display B). Vengono visualizzati i segnali del canale destro e sinistro combinati assieme.

2. Selettore di visualizzazione dell'analizzatore di spettro (S·A DISPLAY) regolato sulla posizione " ⎓ L/R"



① L'uscita del canale sinistro della sorgente del programma selezionata per mezzo dei tasti dell'equalizzatore B viene visualizzata nel display A.

② L'uscita del canale sinistro della sorgente del programma selezionata per mezzo dei tasti dell'equalizzatore B viene visualizzata nel display B.

*** La sorgente selezionata per mezzo dell'equalizzatore A non può essere visualizzata.**

Nota:

Quando si ricevono stazioni radio FM stereo, il display dei 16 kHz dell'analizzatore di spettro potrebbe accendersi. Ciò significa una perdita del segnale pilota (19 kHz) usato nel sintonizzatore (non trattasi quindi di malfunzionamento dell'apparecchio).

ITALIANO

Equalizzazione del suono

● Super bassi (32 Hz, 80 Hz)

Spostando questi comandi verso l'alto, gli strumenti dei bassi (contrabbassi, grancassa, organo a canne, ecc.) risultano più accentuati.
Se il suono dei super bassi rimbomba, spostare questi comandi verso il basso.

● Bassi (200 Hz)

Normalmente, la frequenza della risonanza del locale di ascolto si situa su questa gamma.
Per eliminare la risonanza dei bassi, spostare questi comandi verso il basso.

● Gamma dei medio bassi (400 Hz)

Questa gamma è basilare per la musica, in quanto determina la ricchezza o meno del suono. Se il suono riprodotto non è buono, spostare questo comando verso l'alto.

● Gamma dei medi (1 kHz, 2 kHz)

Spostando questi comandi verso l'alto e il basso, le voci di baritono o soprano vengono accentuate, rispettivamente attenuate. Questa gamma concerne l'effetto di presenza della musica.

● Gamma dei medio alti (4 kHz)

Questa gamma concerne i suoni metallici. Se questa gamma è ben equilibrata, il suono risulta vivido.

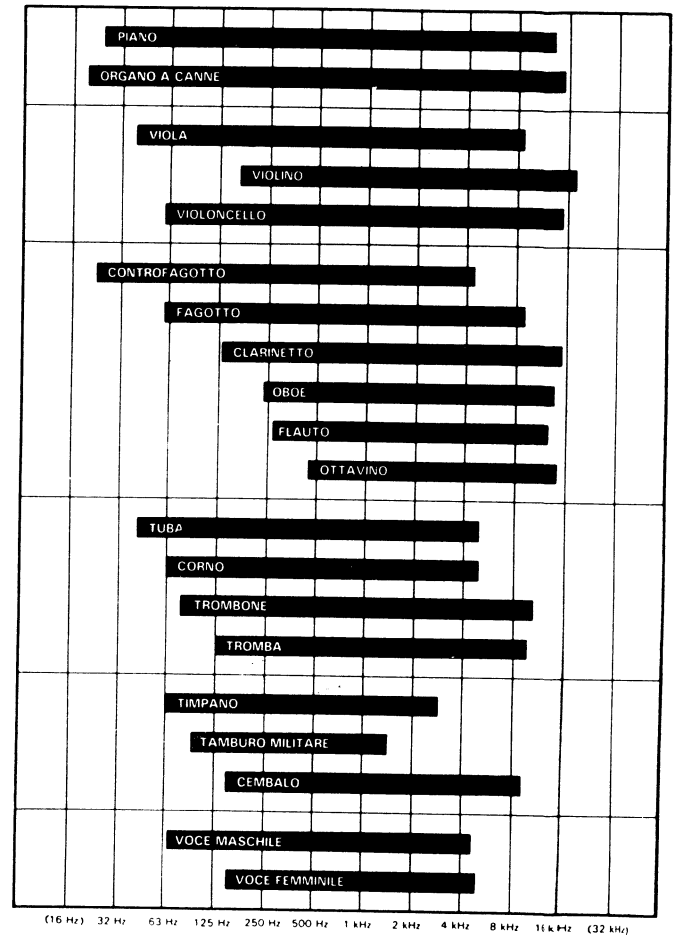
● Gamma degli acuti (8 kHz)

Questa gamma concerne la durezza del suono. Spostando questo comando verso l'alto, gli strumenti a corde e gli ottoni (flauto, ottavino) risultano accentuati.
Spostando invece questo comando verso il basso, il suono sembra più placido.

● Gamma dei super alti (16 kHz)

Questa gamma concerne i dettagli della musica. Spostando questi comandi verso l'alto, si accentuano i suoni degli strumenti a frequenza super alta, come il triangolo o il cembalo, e si ottiene un suono ampio e con eco.

Gamme di frequenza approssimative per diversi strumenti musicali e voci



ITALIANO

In caso di difficoltà

Se l'apparecchio non dovesse funzionare correttamente, provare a eliminare il disturbo facendo riferimento all tabella sottostante. Se il problema dovesse persistere, rivolgersi al proprio rivenditore o a del personale qualificato.

Sintomo	Causa	Rimedio
Mancata accensione dell'apparecchio.	Cavo di corrente non ben collegato. Il cavo di corrente è collegato alla presa SWITCHED dell'amplificatore.	Collegare bene il cavo di corrente. Accendere l'amplificatore.
Nessuna equalizzazione.	I cavi di ingresso e di uscita sono invertiti tra loro. L'interruttore TAPE MONITOR dell'amplificatore o del ricevitore non è stato premuto.	Collegare i cavi di ingresso e di uscita correttamente. Portare l'interruttore TAPE MONITOR in posizione ON.
L'equalizzazione ottenuta non corrisponde alla regolazione eseguita.	Il selettore EQ RANGE è regolato su ±6 dB.	Regolare il selettore EQ RANGE su ±12 dB.
Nessun suono.	1. L'interruttore di corrente è in posizione OFF. 2. Il tasto TAPE dell'equalizzatore A non è stato premuto.	1. Premere l'interruttore POWER. 2. Premere il tasto OFF o LINE.
Suono distorto.	Sono stati premuti entrambi i tasti LINE dei due equalizzatori grafici (A e B) e i loro comandi di livello sono regolati su una posizione alta (+).	Abbassare i comandi EQ LEVEL o regolare i comandi dell'equalizzatore A o B su OFF.

Caratteristiche tecniche

Caratteristiche dell'equalizzatore
- **Frequenze di centro** ..... 32 Hz, 80 Hz, 200 Hz, 400 Hz, 1 kHz, 2 kHz, 4 kHz, 8 kHz, 16 kHz
- **Campo di regolazione** ..... ±12 dB/±6 dB (Regolazione indipendente per il canale destro e sinistro)

Distorsione armonica totale ..... Minore dello 0,005% (1 kHz, tutti i comandi al centro, uscita 1 V)
Tensione massima di uscita ..... 6 V (1 kHz, dist.arm.tot. 0,05%, RL 47 kohm)
Rapporto segnale/rumore ..... 95 dB (IHF rete A, 1 V)
Impedenza di ingresso ..... 50 kohm
Impedenza di uscita ..... 3,3 kohm
Risposta in frequenza ..... 10 Hz — 40 kHz +1/−3 dB
Tensione di alimentazione e frequenza ..... 220 V CA, 50 Hz
Consumo ..... 25 W
Dimensioni ..... (L)340 × (A)83 × (P)353 mm
Peso (Netto) ..... 3,6 kg

Nota:
Kenwood segue una politica di continuo sviluppo e miglioramento. Per questa ragione, i dati tecnici possono subire delle modifiche senza preavviso.

ITALIANO